

PHÁT HÀNH
THỨ TƯ HÀNG TUẦN
MIỄN PHÍ
NOT FOR SALE

PHỐ Vui

10 CÁCH
ĐỂ KHÔNG
THẤT VỌNG

THẾ GIỚI ẢO

23 ĐIỀU VÔ LÝ
CHỈ CÓ Ở VIỆT NAM

HÃY LÀ CEO
CỦA BẢN THÂN

7 LÝ DO VÌ SAO
NÊN KHỎA THÂN
KHI ĐI NGỦ

BẠN ĐÃ THẬT SỰ
HIỂU RÕ GIỮA
“THÍCH” VÀ “YÊU”?

UNFASHIONABLY
LATE



ELITE
21ST INSURANCE

BẢO HIỂM GIÁ THẬT RẺ VỚI NHIỀU HÃNG BẢO HIỂM LỚN
Tận tâm chu đáo để tiết kiệm và mang lại sự hài lòng cho quý thân chủ
là phương châm phục vụ của chúng tôi

1-888-415-8888 Mở cửa bảy ngày từ 9am đến 6pm
9061 BOLSA AVE SUITE 204-205. WESTMINSTER CA 92683

28
12.3.2015

Vui PHỐ

CHỦ TRƯỞNG/BIÊN TẬP

và cộng tác:

ĐOÀN THANH LIÊM • ĐẶNG PHÚ PHONG
• NGUYỄN VĂN KHANH • PHƯỚC QUAN
NGUYỄN THANH HUY • NGÔ VĂN QUY
• NGUYỄN VIỆN • NGUYỄN TẤN CÚ •
MẠNH KIM • HẢI VÂN • MINH LOAN •
TRỊNH BÁCH • NGUYỄN ĐẠT • TUẤN
KHANH • THỤY QUÂN • LÊ TRỌNG
NGHĨA • HOÀNG NHẤT PHƯƠNG •
PHONG LE • KELVIN TRAN • DIỄM
QUYÊN • NGUYỄN VIỆT • KHỞI THỨC •
PHÚ XUÂN • TÂM NGHĨA • KATHLEEN
NGUYỄN • NHIÊN AN • UYÊN NGUYỄN •
TÂM NHƯ • CHRISTINE • LÊ ĐỨC

TÒA SOẠN

16511 Brookhurst St., #B

Fountain Valley, CA 92708

714.765.9844

Email: 15minutesphovui@gmail.com

VP SAN DIEGO

5140 El Canjon Blvd.

San Diego, CA 92115

Tel: **619.306.4388**

Fax: 888.430.1350

email: phovuisd@gmail.com

Bìa: Người mẫu

THÙY DƯƠNG

Makeup - áo dài: Link An

Photo: Lương Trung Kiên

THẾ GIỚI ẢO?

VĨNH HẢO

Mai năm nay nở sớm trước Tết. Qua Tết thì những cánh hoa vàng đã rụng đầy cội, và trên cây, lá xanh ươm lộc mới. Quanh vườn, các nhánh phong lan tiếp tục khoe sắc rực rỡ giữa trời xuân giá buốt. Đêm đến, trời trong mây tĩnh, vườn sau đón ngập ánh trăng, tạo một không gian huyền ảo lung linh.

Đã không có những ngày xuân rực nắng, không có những đêm xuân ấm cúng tiếng đàn câu ca và những chung trà bằng hữu; nhưng chân tình của kẻ gần người xa, vẫn luôn tỏa sự nồng nàn, tha thiết. Cái gì thực thì còn mãi với thời gian thăm thẳm, vượt khỏi những cách ngăn của không gian vơi vợi.

Nhân loại ngày nay đang tiến, và còn tiến xa hơn, trong công nghệ thông tin điện tử, thế giới mạng, không gian mạng. Kỹ thuật hiện đại như trao cho mỗi cá nhân phép thần thông biến hóa để giao tiếp, liên lạc, tìm và thấy nhau qua cầu nối có dây (internet), cầu nối không dây (wifi), trên màn ảnh lớn, màn ảnh nhỏ, nơi bàn làm việc, và ngay cả trên bàn tay nhỏ bé. Nhưng thần thông cách nào thì thế giới mà họ đang đắm mình, tiêu phí gần hết

thời gian vào đó, vẫn được xem như là thế giới ảo (the virtual world), không gian ảo (the virtual landscape, cyberspace).

Ảo ở đây không có nghĩa là không có, mà là có trong ý nghĩa không thực, không hiện hữu như thực tế (fact, reality). Biết là ảo, nhưng người ta không thể phủ nhận nó; trái lại, đối với một số người, đó là cả đời sống thực của họ, không thể thiếu vắng mỗi ngày. Hậu quả là có những nhân vật ảo, công ty ảo, hàng hóa ảo, tiền bạc ảo, trò chơi ảo, tình yêu ảo... tạo thêm khổ đau, khủng hoảng, bất an cho cuộc đời và những con người đang tìm kiếm hạnh phúc. Các nhà giáo dục luôn cảnh giác tuổi trẻ (mà cũng ngầm nhắc luôn cho những người lớn ham vui), chớ đắm mình trong thế giới ảo mà hãy trở về với thực tế đời sống - tức là phải đủ can đảm và nghị lực để rời khỏi máy vi tính, máy chơi game, điện thoại cầm tay... Nhưng theo khảo sát của các nhà tâm lý, đa phần những người nghiện "thế giới ảo" đều không có hạnh phúc, hoặc có nhiều khúc mắc trong đời sống thực - những người này tìm quên trong thế giới ảo, hy vọng có thể khóa lấp sự bất toàn của cuộc sống hoặc biết đâu,

may mắn tìm ra một nhân dáng hay sự việc ảo (mà cũng là người thật, việc thật) cho đời mình.

Suy cho cùng, dù có ra khỏi thế giới ảo, trở về với đời sống gọi là "thật" đi nữa, chưa hẳn là con người có thể tìm thấy hạnh phúc, an lạc cho đời mình. Bởi vì, hãy tự hỏi đời sống "thật" này có thực sự là "thật" không. Nếu là thật thì phải còn mãi trong không gian, thời gian. Thực tế cho thấy không có gì, từ vật chất đến tinh thần, có thể giữ nguyên vẹn tính nguyên thủy của nó. Những lâu đài, tượng đài nguy nga kiên cố có thể tan thành tro bụi trong vài phút; những ngai vàng, các chế độ, các tổ chức và đảng phái được cho là bền vững, trường trị muôn năm, có thể bị lật đổ bởi các cuộc cách mạng, canh tân; và tình yêu, dù là tình yêu chân thật, keo sơn, thủy chung nhất, cũng phải có lúc dẫn đến chia lìa khổ đau.

Thực tế cũng cho thấy, ngay trong đời sống thực, chúng ta lại luôn sống trong ảo tưởng, quá nhiều ảo tưởng. Từ người ít học đến hàng trí thức, từ kẻ vô danh

XEM TIẾP TRANG 31



DR.D.DENTAL

DANIEL DZUNG TRAN, D.D.S

USC GRADUATE COSMETIC & GENERAL DENTISTRY

ĐẦY ĐỦ TRANG THIẾT BỊ HIỆN ĐẠI SỬ DỤNG CÁC VẬT LIỆU CAO CẤP ỨNG DỤNG KỸ THUẬT MỚI

- Nha khoa phòng ngừa
- Nha khoa trẻ em
- Nha khoa người cao tuổi
- Cạo vôi, đánh bóng răng
- Nha khoa thẩm mỹ
- Điều trị viêm nha chu
- Nội nha (chữa tủy)
- Nhổ răng

NHẬN
CÁC LOẠI
BẢO HIỂM PPO
VÀ MEDICAL

10451 Bolsa Ave., Ste.110. Westminster, CA 92683

(Trong khu nhà hàng Đồng Khánh)

Tel: (714)839-3636 Fax: (714)839-3837



**Pedicure Chairs
Salon Furniture**



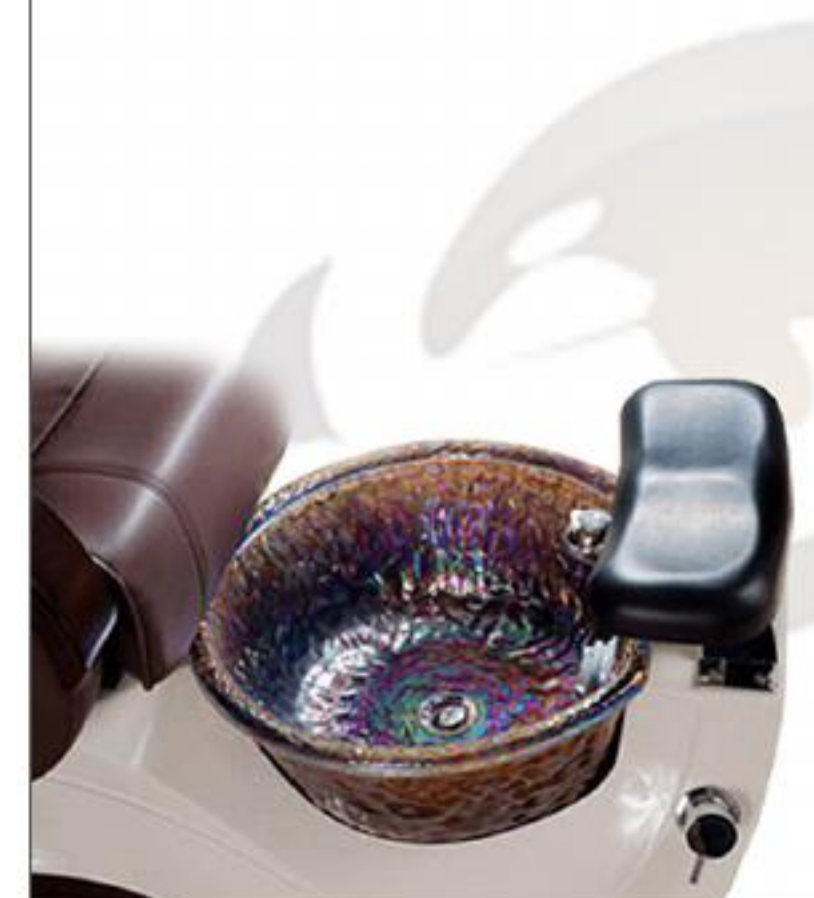
Features:

- Commercial grade multifunction shiatsu massage.
- Textured glass basin with beautiful iridescent finish.
- Spa liner compatible.
- Matching pedicure stool.

Whale Spa

Call us at **1-888-650-7888**

Or visit **WhaleSpa.net**
to see all our models

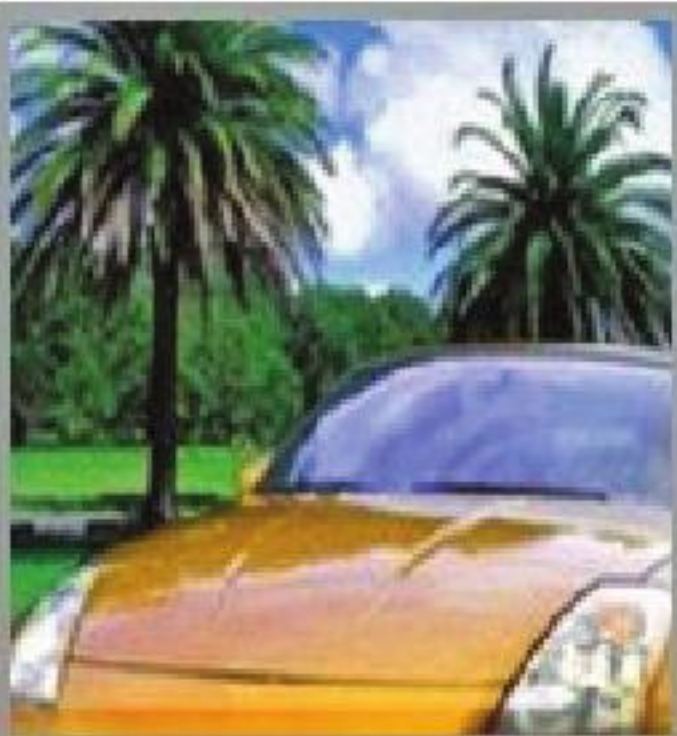




ELITE 21ST INSURANCE

Tận tâm chu đáo để tiết kiệm
và mang lại sự hài lòng
cho quý thân chủ
là phương châm phục vụ
của chúng tôi

AUTO
INSURANCE



HOME
INSURANCE



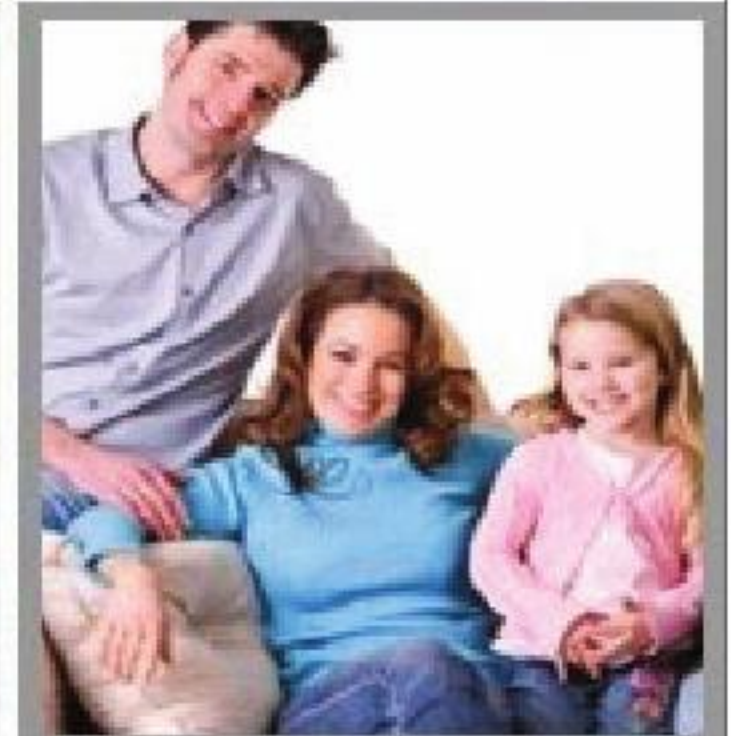
BUSINESS
INSURANCE



HEALTH
INSURANCE



LIFE
INSURANCE



Văn phòng phục vụ cộng đồng hơn 19 năm qua với số lượng hồ sơ hơn 30,000 khách hàng hài lòng. Đại diện cho hơn 64 hãng bảo hiểm để tìm giá rẻ nhất cho quý thân chủ. Nhân viên có thể nói hai ngôn ngữ Anh-Việt, tiếp đãi lịch sự và phục vụ chu đáo.

Alan V. Ford, CEO

Insurance Broker, Real Estate Broker
Investment Advisor, Director for Sponsorship
Elite 21st Insurance Agency, Inc. since 1996
Elite Mortgage & Real Estate Investment Group, Inc.

1-888-415-8888 Mở cửa bảy ngày từ 9am đến 6pm
9061 BOLSA AVE SUITE 204-205. WESTMINSTER CA 92683

Bản Tin Liên Quan Bảo Hiểm Hàng Tuần (Elite biên soạn):

CÔNG TY BẢO HIỂM MERCURY BỊ PHẠT \$1 TRIỆU MỸ KIM.

Ông Dave Jones, Ủy Viên Công Ty Bảo Hiểm California thông báo: Công Ty Bảo Hiểm Mercury, Công Ty Bảo Hiểm Tai Nạn Mercury, và Công Ty Bảo Hiểm Xe Mercury bị phạt \$1 triệu mỹ kim, vì vi phạm luật California về giá cả và bảo hiểm trái phép. Một cuộc kiểm tra của Cục Bảo Hiểm California cho thấy, công ty Mercury vi phạm luật pháp California 350.000 lần. Kết quả này dựa vào hơn 50 lần đánh giá bất hợp pháp và bảo hiểm trái phép. Ngoài việc bị phạt \$1 triệu mỹ kim, công ty Mercury còn phải cải cách việc thực hiện nghiệp vụ. Ông Jones cho biết: Trong lúc tiến hành kiểm tra công việc thường nhật trong lãnh vực bảo hiểm, Mercury phải đối diện với tình trạng thực tế là bị phạt, và phải cải cách lại lề thói làm việc. Cục Bảo Hiểm California kết luận: Một trong số những điều vi phạm của Mercury là không cung cấp lý do gia hạn và hủy bỏ, sử dụng giá cả và hồ sơ trái phép, không thống nhất với sự đánh giá và luật lệ riêng của công ty, cũng như không có hồ sơ chuyển dịch bắt buộc theo yêu cầu bằng tiếng Tây Ban Nha. Cục Bảo Hiểm California tiếp tục tiến hành kiểm tra các công ty bảo hiểm, để bảo đảm những công ty này phải thực hiện theo đúng mã số bảo hiểm của tiểu bang California, cũng như mã số quy định có liên quan đến việc định giá, bảo hiểm và yêu cầu bồi thường.

www.AGEliteLLC.com

Chuyến LINH TINH LANG TANG

PHỐ VUI tổng hợp



Hình: TED ALJIBE/Getty Images

CHUYẾN BAY MH370 MỘT BÍ ẨN VẪN ĐANG ĐƯỢC DÒ TÌM

Ngày 8 tháng 3, đúng một năm trôi qua kể từ ngày chuyến bay MH370 của Hàng Không Malaysia mất tích không để lại dấu vết. Đây được xem là vụ mất tích bí ẩn nhất, trong lịch sử hàng không hiện đại ngày nay.

Ông Liow Tiong Lai - Bộ Trưởng Giao Thông Malaysia thông báo: Nếu việc tìm kiếm dưới đáy biển vẫn không đem lại bất cứ một thông tin nào, ba quốc gia dẫn đầu là Malaysia, Úc, và Trung Quốc sẽ

hợp vào tháng tới, để thảo luận những bước tiếp theo cần thực hiện đối với việc tìm kiếm chuyến bay MH370.

Trong quá khứ, vẫn không tìm ra chút dấu vết nào của đồng đồ nát được cho là thuộc về chuyến bay MH370, mặc dù chi phí dành cho đội tàu cứu hộ lên đến \$120 triệu mỹ kim - số tiền lớn nhất trong lịch sử cứu hộ trên biển từ trước cho đến nay. Malaysia và Úc cùng trả chi phí tốn kém này.

Những con tàu tìm kiếm từng mảnh vỡ của chuyến bay MH370 dưới đáy biển ở ngoài khơi bờ biển Tây Úc, đã lùng sục khắp 44% diện tích của vùng biển rộng 23.166 square miles, và theo lời Bộ Trưởng Liow Tiong Lai, vẫn còn 10 vật thể khó nhận dạng hay phân tích.

Khi được hỏi nếu không có đội ngũ hướng dẫn mới và khi thời tiết thường trở xấu

vào cuối tháng 5, liệu Malaysia có chấm dứt việc tìm kiếm chuyến bay MH370 hay không, Bộ Trưởng Liow Tiong Lai cho biết: Còn quá sớm để nói về bất cứ điều gì trong thời điểm hiện tại. Hơn nữa, chính phủ tiếp tục dựa vào đội ngũ chuyên gia, để thực hiện nhiệm vụ tìm kiếm gian khổ này.

CHÚ CÚN HULK NẶNG 78,6 KỲ



Hình: RUARIDH CONNELLAN/Barcroft USA

Ngày 8 tháng 3, đúng một năm trôi qua kể từ ngày chuyến bay MH370 của Hàng Không Malaysia mất tích không để lại dấu vết. Đây được xem là vụ mất tích bí ẩn nhất, trong lịch sử hàng không hiện đại ngày nay.

Ông Liow Tiong Lai - Bộ Trưởng Giao Thông Malaysia thông báo: Nếu việc tìm kiếm dưới đáy biển vẫn không đem lại bất cứ một thông tin nào, ba quốc gia dẫn đầu là Malaysia, Úc, và Trung Quốc sẽ hợp vào tháng tới, để thảo luận những

bước tiếp theo cần thực hiện đối với việc tìm kiếm chuyến bay MH370.

Trong quá khứ, vẫn không tìm ra chút dấu vết nào của đồng đồ nát được cho là thuộc về chuyến bay MH370, mặc dù

chi phí dành cho đội tàu cứu hộ lên đến \$120 triệu mỹ kim - số tiền lớn nhất trong lịch sử cứu hộ trên biển từ trước cho đến nay. Malaysia và Úc cùng trả chi phí tổn kém này.



CHỊ EM SINH ĐÔI NHƯNG KHÔNG GIỐNG NHAU

Lucy và Maria Aylmer thực sự là hai chị em sinh đôi, nhưng nếu không được giới thiệu bạn không tài nào đoán được điều này, bởi vì Lucy có làn da trắng có mái tóc hung đỏ tự nhiên, trong khi Maria có làn da đen và mái tóc đen xoăn tít.

Cả hai cô gái cư ngụ tại Gloucester, Vương Quốc Anh, có ông bố là người Caucasias

và bà mẹ mang nửa giòng máu Jamaica trong người

Hai chị em rất thân thiện, nhưng chẳng ai tin họ sinh đôi.

Lucy học nghệ thuật và thiết kế, trong khi Maria học luật và tâm lý.

Một tấm ảnh hai chị em chụp chung với cha là ông Vince và mẹ là bà Donna và anh chị em trong nhà.

PHỐ VUI, TỜ BÁO CHỦ TRƯỞNG MỌI NGƯỜI CÙNG LÀM, MỌI NHÀ CÙNG ĐỌC. ĐỘC GIẢ CÓ THỂ ĐÓNG GÓP BÀI VỞ, TIN VUI, TIN LẠ, TÍCH CỰC VÀ BỔ ÍCH... MỖI NGÀY CÙNG GÓP VÀO ĐỜI SỐNG NHỮNG NỤ CƯỜI TƯƠI HƠN... MỌI LIÊN LẠC, XIN GỌI 714.765.9844 HOẶC GỬI THƯ VỀ ĐỊA CHỈ:

EMAIL: 15MINUTESPHOVUI@GMAIL.COM

DES PIRKHOFER NGƯỜI NHIỆT THÀNH YÊU QUÁN RƯỢU THE FROG AND FRIGATE

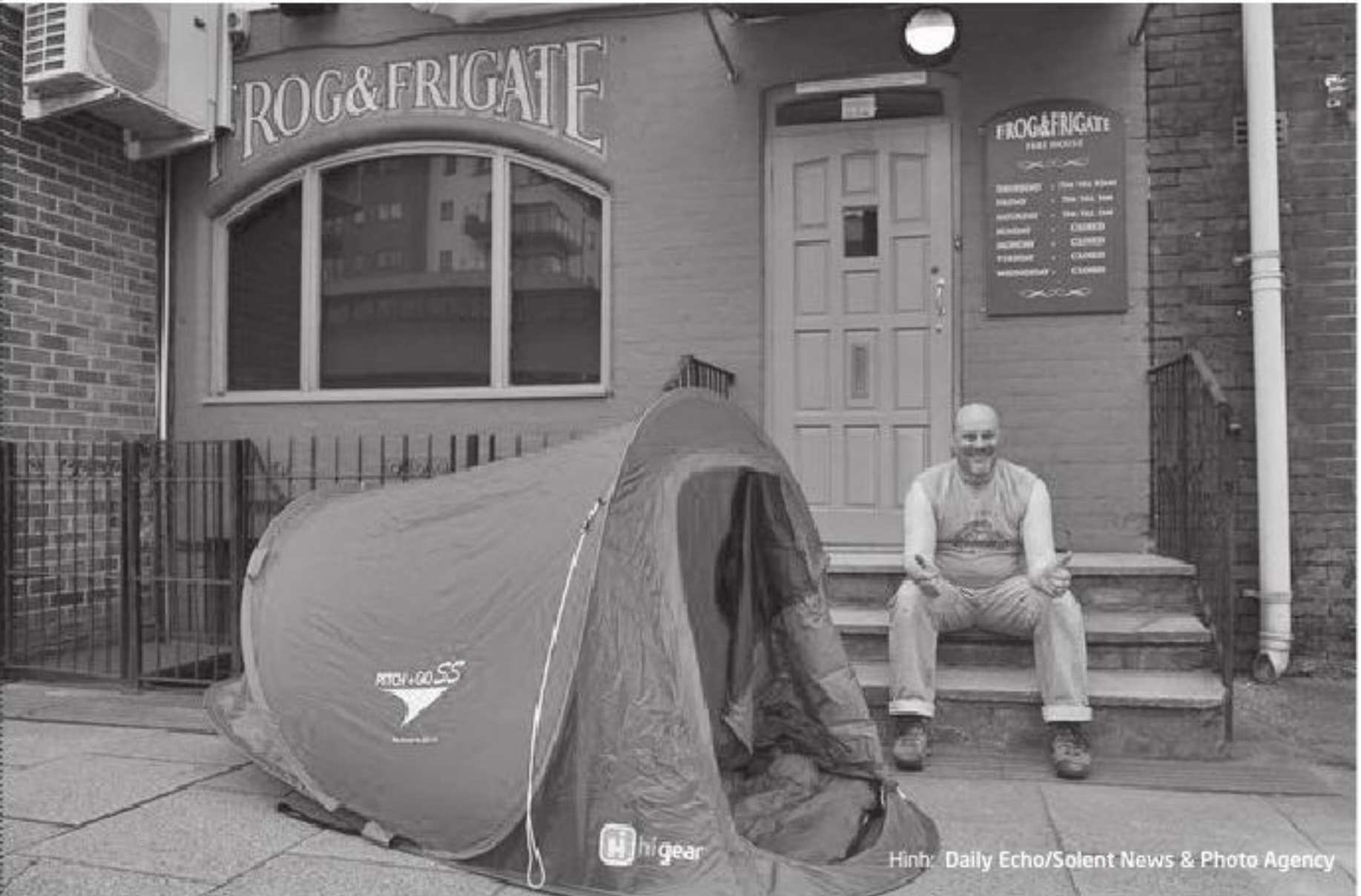
T hật khó tìm được người nào nhiệt thành yêu quán rượu The Frog And Frigate cho bằng ông Des Pirkhoffer - một người phải lái xe đi 800 dặm từ Áo Quốc đến Southampton, Hants, dừng lều ở qua đêm bên ngoài cửa quán - nơi ông đã làm việc từ năm 1984 đến năm 1989, trước khi gia nhập binh chủng Hải Quân.

Hồi tưởng những ngày xưa cũ, ông Pirkhoffer nhớ lại những lần đứng ông và khách đứng trên bàn nhảy múa và uống cả gallon bia ở The Frog And Frigate.

Tưởng cũng nên biết, ông Pirkhoffer, 49 tuổi, là cha của hai người con, hiện cư ngụ tại Áo Quốc, cùng với vợ điều hành một khách sạn dành cho những người trượt

tuyết; tuy nhiên ông cảm nhận không bao giờ có thể tìm thấy một quán rượu giống như The Frog And Frigate.

Đối với ông Des Pirkhoffer, The Frog không chỉ là một quán rượu, mà là một cách sống. Ông cho biết: "Tôi đã đi du lịch khắp nơi trên thế giới, không hề tìm thấy nơi đâu có một quán rượu như The Frog And Frigate. Đó là lý do tôi đến Southampton, Hants, mở lại quán rượu ngày xưa, và gia đình tôi không ngại nhiên khi thấy tôi chấp nhận ngủ trong lều trại giữa trời đêm chỉ để chờ đến giờ mở quán." Và ông Des Pirkhoffer nói thêm rằng: "Tôi thực sự mong muốn được nhìn thấy thế hệ của The Frog And Frigate phát triển."





Hình: Kompas.com

MUA NHÀ ĐƯỢC TẶNG VỢ

Nữ chủ nhân một ngôi nhà ở Indonesia đã đăng quảng cáo bán nhà “nhức nhối” như sau:

Nhà riêng, hai phòng ngủ, hai phòng tắm ở Selman - một quận hiền hòa gần thành phố Yogyakarta thuộc đảo Java. Ngoài ra còn có ao cá, sân sau rộng lớn, và có cơ hội cầu hôn với bà chủ Wina Lia, 40 tuổi.

Giá chào bán: \$76.500 mỹ kim.

Điều kiện để hỏi cưới bà chủ là KHÔNG TRẢ GIÁ.

Quảng cáo đăng trên on line của Wina được truyền thông địa phương theo dõi, và công nhận lời đề nghị hết sức hào phóng. Trên tài khoản Twitter chính thức của quận Selma ghi rằng: Đây là sự thật. Wina sẵn sàng kết hôn với người mua.

Nhà địa ốc Dian Purna Dirgantara - người theo dõi trường hợp mua bán độc nhất vô nhị này - nói với tạp chí TIME rằng, quảng cáo của ông rất đắt hàng.

Trao đổi với trang truyền thông Kompas.com, bà mẹ độc thân Wina nói rằng, cô có ý tưởng này vì muốn tìm “một nửa kia” lần nữa.

VIET MMY LEARNING CENTER

SAT
PREPARATION
ENROLLING
NOW!!!!

DẠY KÈM SAU GIỜ HỌC: KHOÁ HỌC HÈ LỚP CUỐI TUẦN LỚP DẠY ESL LUYỆN THI SAT ONE ON ONE

LỚP 1 - LỚP 12 VÀ ĐẠI HỌC / PRESCHOOL, KINDERGARTEN

SAT PREP

English
Math
Essay Writing
Time Management
Small Students to Teacher
Improve Test Scores

ENGLISH

Reading Comprehension
Critical Thinking
Essay Writing
Vocabulary
Grammar
Spelling
ESL

MATH

Preschool - Lớp 12
Pre-Algebra
Algebra I & II
Geometry
Trigonometry
Pre-Calculus AP
Calculus/Calculus AP
Honor/AP Classes
College level

SCIENCE

Biology
Chemistry
Physics
Honor/AP Classes



- Giáo viên với bằng cấp sư phạm, giỏi, tận tâm và nhiều kinh nghiệm, hiểu rõ tâm lý học sinh.
- Lớp học từ 5 đến 8 học sinh.
- Học sinh được làm thêm bài tập & homework để nâng cao trình độ.
- Thầy cô thường xuyên liên lạc với phụ huynh để thảo luận sự tiến triển học tập của các em.
- Môi trường học an toàn và sạch sẽ.

GHI DANH: 714.531.0035

CÓ NHẬN ĐƯA ĐÓN

VÌ TƯƠNG LAI CON EM, HÃY CHUẨN BỊ NGAY TỪ BÂY GIỜ

15567 – 15569 BROOKHURST ST. WESTMINSTER, CA 92683 (BROOKHURST / MCFADDEN) VIETMYTUTORINGCENTER@YAHOO.COM

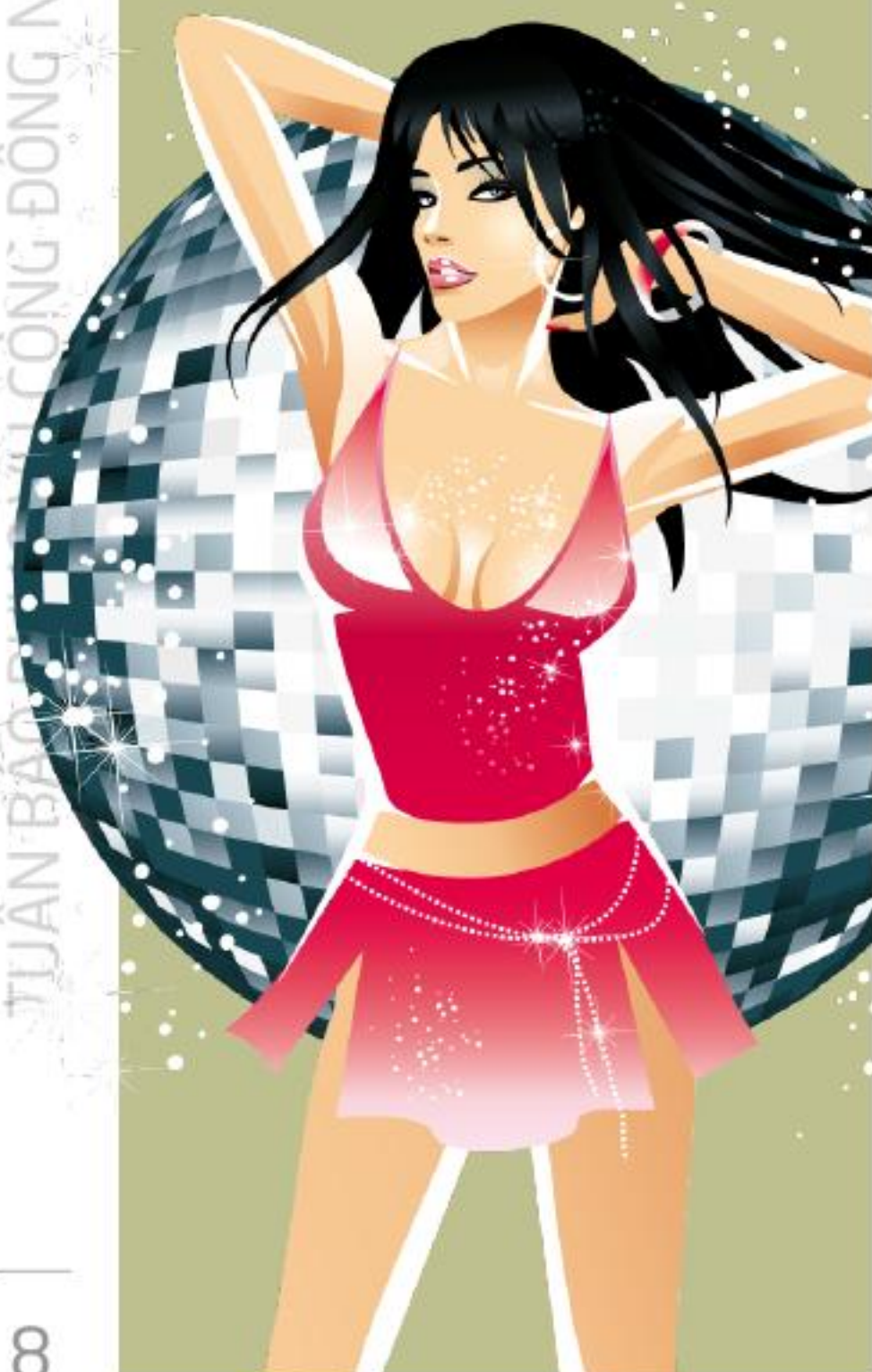
BOSAVA

CAFE BISTRO
WINE & BAR LOUNGE
BANQUET



4717 WEST FIRST STREET.
SANTA ANA, CA 92704

714.240.3396



CHUYÊN THIẾT KẾ MẪU VÀ MAY CÁC LOẠI
Áo Thun • Đồng Phục Công Sở • Đồng phục Security
Đồng phục bệnh viện • Đồng Phục học Sinh
Đồng Phục nhà hàng • Công ty • Mẫu Backbags



**THUC NGHI
FASHION**

89/4 Nguyễn Ảnh Thủ - Ấp Tây Lân - Xã Bà Điểm - Huyện Hóc Môn
0936.500.501
Email: thucnghi84@yahoo.com
www.dongphucthucnghi.com

KOBE HOUSE SUSHI & STEAK



714.554.0199

10752 Westminster / Taft. Garden Grove, CA 92843



DONNY VU

Insurance
and Financial
Service Agent

License: 0C31342



14291 Euclid St., Ste. D110
Garden Grove, CA 92843

Tel: 714.265.5440

Fax: 714.265.5403

dvu@farmersagent.com

www.DonnyVu.com

KIM THANH

JEWELERS & WATCH



SPECIAL CUSTOM DESIGN
DIAMOND SETTING
JEWELRY REPAIR
WATCH REPAIR
WATCH BATTERY
& CRYSTAL



ASIAN GARDEN MALL

9200 BOLSA AVE.,
SUITE 118A
WESTMINSTER,
CALIFORNIA 92683

HY QUACH
714.610.8007
714.725.5660 (CEL)

SPORTS GRAND OPENING ZONE



- Nhâm nhi ly cà phê, nhậu lai rai với thực đơn khoái khẩu.
- Xem các giải thi đấu thể thao hào hứng (NBA/Soccer/NFL/Boxings live TV's).
- Giải trí các loại videogames hấp dẫn, mới nhất như câu cá bắt rồng (catch the dragon), male/female video games.
- Chương trình hát cho nhau nghe

4702 W. FIRST ST.
SANTA ANA, CA 92703
714-486-2609
8:00AM - 2:00AM

QUÁN CẦN TUYỂN NHIỀU TIẾP VIÊN TRẺ, ĐẸP

Bolsa number: 714-588-4226 text preferred

ĐẶC BIỆT
TRONG THỜI GIAN
GRAND OPENING
CAFE: \$1
BEER: 1 THÙNG
TẶNG MỘT THÙNG



Hình: DODDITIES

MANG THEO \$770.000 TIỀN MẶT RA PHI TRƯỜNG

Chuyện khó tin nhưng có thật. Người đàn ông có tên họ là Abdulkarim Altareb, 40 tuổi, bị cảnh sát tại Phi Trường Quốc Tế John F. Kennedy bắt giữ, vì mang một số lượng tiền mặt khổng lồ là \$770.000 tiền mặt lên máy bay.

Số tiền được cất giấu công phu trong nhiều chiếc hộp khác nhau, bỏ trong túi xách.

Abdulkarim Altareb muốn đáp máy bay từ Hoa Kỳ đến Trung Đông.

Ban đầu ông ta chỉ khai có \$6.500 mỹ kim. Số tiền này được tìm thấy bên dưới hộp đựng xà bông, và ma túy trong đế giày, cũng như ở những nơi khác,

Kẻ bị bắt khai rằng, ông ta có cả một đại gia đình. Và tổng số tiền này là tài sản sở hữu của họ.

PHỐ VUI, TỜ BÁO CHỦ TRƯỞNG MỌI NGƯỜI CÙNG LÀM, MỌI NHÀ CÙNG ĐỌC. ĐỘC GIẢ CÓ THỂ ĐÓNG GÓP BÀI VỞ, TIN VUI, TIN LẠ, TÍCH CỰC VÀ BỔ ÍCH... MỖI NGÀY CÙNG GÓP VÀO ĐỜI SỐNG NHỮNG NỤ CƯỜI TƯƠI HƠN... MỌI LIÊN LẠC, XIN GỌI 714.765.9844 HOẶC GỬI THƯ VỀ ĐỊA CHỈ:

EMAIL: 15MINUTESPHOVUI@GMAIL.COM

SÁNG KIẾN KINH NGẠC: TỦ SÁCH LƯU ĐỘNG

Raul Lemesoff, nghệ sĩ lập dị cư ngụ ở thủ đô Buenos Aires, quốc gia Argentina, đã tạo ra một chiếc xe tăng kỳ quái được mệnh danh là "Tủ Sách Lưu Động."

Chiếc xe Ford Falcon đời 1979 được chàng nghệ sĩ độc đáo chuyển thành chiếc xe tăng kỳ lạ, có tháp pháo xoay, khẩu súng không đạn, và một không gian để lưu trữ khoảng 900 quyển sách ở bên trong và bên ngoài chiếc xe.

Mục đích của Raul Lemesoff là để khuyến cáo về sự lây lan của thái độ thờ ơ, thiên cận, không có kiến thức trong xã hội hiện nay.

Một đoạn video về dự án của Raul Lemesoff được 7U thực hiện, cho thấy chàng trai trẻ lái xe khắp phố phường, tặng sách cho công chúng. - <https://vimeo.com/121231152>



Hình: MY MODERN MET



23 ĐIỀU VÔ LÝ CHỈ CÓ Ở VIỆT NAM

Ở Việt Nam có những thứ và những điều vô cùng vô lý nhưng vì những thứ đó đang ở Việt Nam nên ai cũng cho rằng nó có lý và không có vấn đề gì. Có những thứ và những điều mà chỉ có ở Việt Nam, không có nước nào có. Hy vọng nhiều người sẽ nhận ra. Danh sách như sau:

1. SỔ HỘ KHẨU

Trên thế giới chỉ có 3 nước áp dụng chính sách này, cả 3 nước đều là 3 cường quốc của thế giới, là thiên đường. Đó là Việt Nam, Trung Quốc và...Bắc Hàn. Tôi thật sự không hiểu nổi mục đích của cái sổ hộ khẩu là gì, trừ việc làm mỗi kiểm ăn cho mấy anh chị Công An. Nếu bạn nào có thể giải thích trong 1 câu "tại sao chúng ta lại có sổ hộ khẩu" tui chết liền. Ở xứ khác khi sinh ra chỉ có giấy khai sinh rồi lớn lên làm cái thẻ, hộ chiếu. Vài nước thì dùng bằng lái xe làm chứng minh. Muốn đi đâu thì đi, nước của mình mà. Tại sao mỗi lần chuyển địa phương là phải đi khai tạm trú, kt3. Mấy cái này là gì tui hiểu tui chết liền.

2. ĐI MUA XE ĐI ĐĂNG KÝ TÊN MÌNH PHẢI DÙNG SỔ HỘ KHẨU VỀ ĐĂNG KÝ TẠI NƠI THƯỜNG TRÚ

(nơi đăng ký hộ khẩu).

Nó vô lý ở chỗ này. Bạn là dân Lạng Sơn chuyển công tác vô làm ở Cà Mau, bạn muốn mua xe máy và đứng tên bạn, lỡ xe có bị trộm thì người ta biết xe đó là của mình. Nhưng ở Việt Nam thì nếu mua ở Cà Mau thì dân Lạng Sơn phải chở xe về Lạng Sơn đăng ký. Có cái nước nào khác trừ Việt Nam làm vậy không? Có ai biết thì nói nha, tại tui khờ lắm, hiểu biết về thế giới bên ngoài Việt Nam kém nữa.

3. CẢNH SÁT GIAO THÔNG KIỂM TRA XE NẾU KHÔNG CÓ ĐỦ GIẤY TỜ SẼ BỊ GIAM XE

Tại sao người lái xe phải chứng minh xe đó là của người lái? Sao CSGT không chứng minh điều ngược lại. Phi logic. Còn

việc giam xe thì tui chưa biết xứ nào khác làm vậy hết.

4. THUẾ "CHUYỂN ĐỔI MỤC ĐÍCH SỬ DỤNG ĐẤT"

Tui chưa biết xứ nào khác có cái thuế quái dị như vậy. Đây là loại thuế làm cản trở quá trình công nghiệp hóa của đất nước. Bạn là một nông dân có 100 mét vuông đất nông nghiệp. Bạn muốn dùng 50m2 đó để xây cái hang. Bạn phải đi tới Sở Tài Nguyên Môi Trường nộp đơn chuyển đổi mục đích sử dụng đất. Số tiền đó cộng với bồi trơn đứt lốt thì gần bằng giá bán thị trường rồi. Thế thì bạn phải bán đi 50 m2 còn lại. Nghĩa là cái thuế này làm mọi thứ liên quan tới đất đai mắc gấp đôi. Một trong những thứ khủng điên nhất.

5. ĐI NỘP GIẤY TỜ PHẢI ĐI CÔNG CHỨNG RỒI PHẢI CÓ CON TEM XÁC NHẬN

Đã vậy còn phải xin xỏ mấy bé mấy *** **

làm hành chính nữa chứ.

6. ĐI "XIN" VIỆC Ở CƠ QUAN NHÀ NƯỚC, CÔNG TY QUỐC DOANH VÀ MỘT SỐ CÔNG TY TƯ NHÂN PHẢI NỘP "SƠ YẾU LÝ LỊCH"

Sơ yếu lý lịch yêu cầu bạn phải ghi rõ về gia đình và bản thân: Trước và sau 1975 đã và đang làm gì. Tui và gia đình tui làm gì trước sau 1975 thì liên quan gì tới năng lực yêu cầu của công việc?

7. ĐI LÀM TỪ THIÊN PHẢI (NỘP ĐƠN) "XIN PHÉP" ỦY BAN NHÂN DÂN VÀ MẶT TRẬN GIẢI PHÓNG ĐỊA PHƯƠNG

Trời ơi, đã đi từ thiện, là bỏ tiền túi mình ra cho người khác, đã vậy còn phải đi xin giấy phép là sao? Độc Lập Tự Do Hành Phúc đâu rồi?

**8. THAM GIA CÁC GIẢI THỂ THAO
Ở TỈNH (VÀ VÀI THÀNH PHỐ)
PHẢI CÓ HỘ KHẨU
VÀ SỐ TẠM TRÚ Ở ĐÓ**

Thể thao Thái Lan đang phát triển với quy mô chinh phục Châu Á. Trong khi đó ở Việt Nam các nhà làm thể thao hỏi: "Hộ khẩu con đâu?" Thấy có ngu không?

**9. ĐI DU LỊCH HOẶC
Ở KHÁCH SẠN NHÀ NGHỈ
PHẢI ĐƯA HỘ CHIẾU HOẶC
CHỨNG MINH THƯ CHO TIẾP TÂN**

Ở xứ khác tui chỉ trình cái thẻ Master hoặc Visa. Nếu đưa hộ chiếu thì họ photocopy xong rồi đưa lại chứ không giữ. Tui chưa biết cái xứ nào làm vậy, trừ Việt Nam.

**10. TRƯỚC GIẢI, BUỔI, HỘI
HAY CHƯƠNG TRÌNH GÌ
CŨNG PHẢI GIỚI THIỆU
DANH SÁCH
MẤY QUAN CÓ MẶT**

Đã vậy danh nghĩa dài dòng lê thê. Có cần phải đọc tên từng người một, chờ từng người một đứng dậy ngồi xuống không. Tui thật sự không hiểu cái logic. Tui chưa bao giờ thấy một giải hay trận thể thao nào ở nước ngoài làm vậy.

**11. CÁC TRUNG TÂM THỂ THAO
TRUNG KHẨU HIỆU "RÈN LUYỆN
THỂ THAO THEO GƯƠNG
BÁC HỒ VĨ ĐẠI"**

Sao xứ Mỹ không trung khẩu hiệu "tập luyện theo gương George Washington vĩ đại"? Bác Hồ hồi đó có tập thể thao mà sao tui không biết ta. Chuột cơ tay đồ nữa, giờ tui mới biết. Phải ráng tập để nói theo gương Bác Hồ Vĩ Đại mới được.

12. TẤT CẢ CÁC GIẤY TỜ HÀNH

**CHÍNH PHÁP LÝ PHẢI CÓ DÒNG
CHỮ NÀY Ở TRÊN "CỘNG HÒA
XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM -
ĐỘC LẬP TỰ DO HẠNH PHÚC"**

Giấy xin phép nghỉ học cũng vậy, giấy báo cáo cũng vậy luôn. Xứ khác có vậy không ta?

**13. ĐI TOILET Ở BẾN XE
(MIỀN ĐÔNG, MIỀN TÂY, TỈNH,
THÀNH PHỐ) MỖI LẦN PHẢI TRẢ
2,000 VND**

**14. TOILET CÔNG CỘNG THƯỜNG
KHÔNG CÓ GIẤY VỆ SINH**

Vậy người ta dùng gì để chùi *** ta?

**15. LÀM XONG CÁI HỘI THẢO
HAY CHƯƠNG TRÌNH GÌ LỚN
CHÚT CŨNG PHẢI NÓI: "CẢM ƠN
CÁC LÃNH ĐẠO ĐÃ TẠO
ĐIỀU KIỆN"**

**16. QUÂN ĐỘI ĐI LÀM KINH TẾ:
VIETTEL, MB BANK,
XĂNG DẦU QUÂN ĐỘI,
BINH ĐOÀN 318 DẦU KHÍ**

Tui thật sự không hiểu. Quân đội gì mà làm kinh tế kinh doanh?

**17. QUÂN ĐỘI THAM GIA
THỂ THAO THÀNH TÍCH
CHUYÊN NGHIỆP**

Tui chưa biết quân đội nước nào khác làm vậy.

**18. CẢNH SÁT NHÂN DÂN THAM
GIA THỂ THAO THÀNH TÍCH**

CHUYÊN NGHIỆP

**19. QUÂN ĐỘI
PHONG HÀM SĨ QUAN CHO VẬN
ĐỘNG VIÊN ĐẠT THÀNH TÍCH**

Mặc dù chưa bao giờ qua trường lớp đào tạo sĩ quan, chưa bao giờ có kinh nghiệm cầm lính, chưa bao giờ có kinh nghiệm chiến trường. Hàm sĩ quan vô nghĩa vậy sao? Bạn là cha mẹ thì có cho con mình vô cái quân đội như vậy không? Vận động viên đạt thành tích thể thao thì liên quan gì tới phong hàm sĩ quan quân đội? Tui chưa biết quân đội xứ nào khác làm vậy hết.

**20. ĐI XIN VIỆC LÀM VÔ
MẤY CƠ QUAN NHÀ NƯỚC
HAY QUỐC DOANH PHẢI LÓT
TIỀN, CẢ TRĂM TRIỆU HƠN
CHỨ KHÔNG KÉM**

Có xứ nào khác làm vậy không ta?

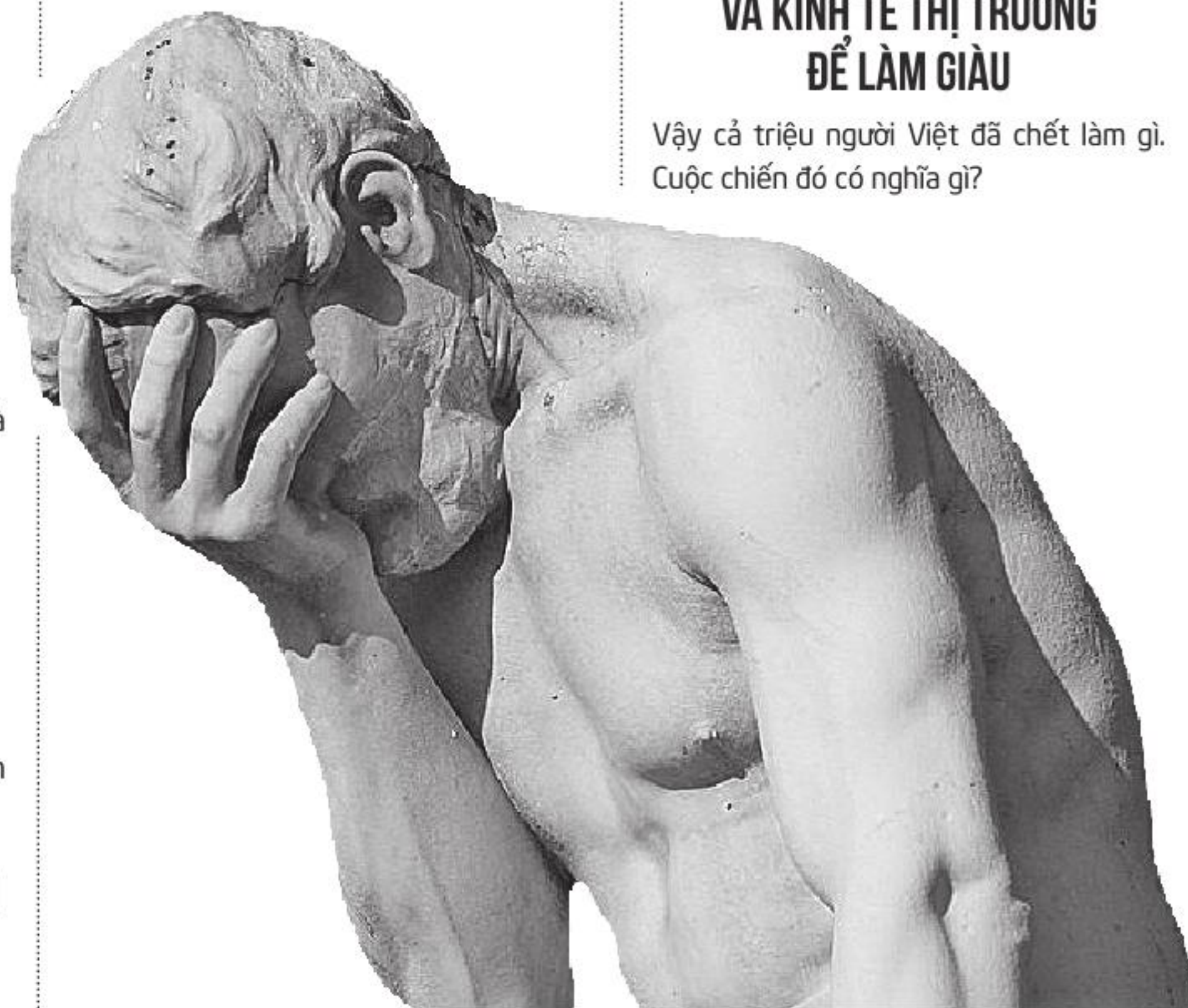
**21. ĐÁNH THUẾ KINH DOANH
TRÊN FACEBOOK.
CÁI NÀY MIỄN Ý KIẾN.**

**22. SINH VIÊN HỌC ĐH HAY CD
CŨNG PHẢI HỌC 1.5 NĂM LÝ
THUYẾT KINH TẾ TRIẾT HỌC
MARX - LENIN VÀ TƯ TƯỞNG HỒ
CHÍ MINH**

1.5 năm của cuộc đời mà sinh viên sẽ không lấy lại được.

**23. VÀ CUỐI CÙNG,
ĐẢNG CỘNG SẢN ĐẤU TRANH
HY SINH CẢ TRIỆU NGƯỜI DÂN
TRONG CUỘC CHIẾN CHỐNG
PHÁP, MỸ NGUY VÌ LÝ TƯỞNG
CỦA CHỦ NGHĨA XÃ HỘI,
CHỦ NGHĨA CỘNG SẢN,
NHƯNG CUỐI CÙNG LẠI DÙNG
CHỦ NGHĨA TƯ BẢN
VÀ KINH TẾ THỊ TRƯỜNG
ĐỂ LÀM GIÀU**

Vậy cả triệu người Việt đã chết làm gì. Cuộc chiến đó có nghĩa gì?



ANN PHONG

Trong quá trình sáng tác, tôi để cảm xúc tôi chuyển động với những gì xảy ra xung quanh tôi.

Tôi thích đi lang thang, thích nghe tiếng người, thích lẫn mình trong đám đông nhìn mọi người đang lao xao xoay xở trong cuộc sống. Mỗi tác phẩm của tôi, mỗi quãng thời gian tôi sống, tôi ghi lại như một dấu khắc trên mạn thuyền đời. Những dấu khắc về con người sống xa xứ, con người sống tại quê nhà, hay con người sống ở thế kỷ 21.

Rồi khi ngồi trước giá vẽ, những hình ảnh cảm xúc đó trở lại một cách tự nhiên. Màu sắc, bố cục từng tác phẩm di chuyển theo tâm thái của tôi lúc sáng tác. Khi tay tôi bắt được nhịp đập của tim tôi, tác phẩm tôi hoàn tất.

TIỂU SỬ ANN PHONG

Tốt nghiệp Master of Fine Art tại Đại Học Cal State Fullerton. Chuyên về acrylic painting.

Giáo sư, hiện đang dạy hội họa tại trường đại học Cal Poly Pomona.

Từ 1992 đến nay, đã dự hơn 80 triển lãm, từ gallery đến viện bảo tàng như Laguna Museum, Queen Art Gallery ở Bangkok Thái Lan, Gang Dong Art Center ở Seoul Nam Hàn.

Tác phẩm được nhiều tư nhân và nơi công cộng sưu tầm, như Cal Poly Pomona, Cal State U Fullerton, UC Riverside Sweeney Gallery, Queen Art Gallery ở Thái Lan.

1994 Ann Phong bắt đầu tham gia vào sinh hoạt của VAALA (Hội Văn Học Nghệ Thuật Việt Mỹ). Nay là chủ tịch của VAA-LA.

email: annphong@vaala.org
website: www.annphongart.com
(562) 260-9698

NGUYỄN VIỆT HÙNG

Tôi có dịp triển lãm tranh đến với cộng đồng Little Saigon ở Orange County vào năm 2011. Sau 4 năm vắng bóng, nay tôi lại có dịp giới thiệu những tác phẩm của mình. Thông thường tôi triển lãm hẳn một loạt tranh chuyên về một chủ đề nào đó, nhưng trong kỳ triển lãm này, tôi muốn giới thiệu những tác phẩm tiêu biểu từ nhiều chủ đề khác nhau, tôi có dịp sáng tác qua nhiều năm.

Hành trình sáng tác của tôi là những giai đoạn chuyển tiếp qua những đề tài khác nhau. Đề tài, trước tiên đã là điều tạo niềm cảm hứng. Thông thường tôi cần

phải tìm hiểu và trải nghiệm qua một thời gian dài, sao cho có sự liên hệ và gắn bó, đủ tình cảm để có thể phát huy năng lực và sự say mê trong từng tác phẩm. Đề tài cũng là điểm tựa, giúp tôi định hướng và tiếp tục việc sáng tác. Nhưng có lẽ điều quan trọng trong quá trình sáng tác của tôi là đối diện với những ẩn số trong tôi; tôi vẽ để làm gì, tại sao tôi phải vẽ? Qua nhiều năm suy ngẫm, nguyên nhân chính cho việc sáng tác của tôi, không gì hơn là sự tự do, tôi có toàn quyền trong suy nghĩ và hành động trong lúc sáng tác. Nhưng đó có hẳn là sự tự do, khi niềm đam mê sáng tạo đã đưa tôi vào một khuôn mẫu giờ giấc làm việc, và không hẳn mọi chủ đề hoặc mỗi tác phẩm đều thành công. Hội họa của tôi là hành trình để đạt đến sự tự do, nhưng vẫn trong sự chi phối của những điều huyền bí ngoài tầm kiểm soát của người họa sĩ. Và đó là một cuộc viễn du không có điểm đến! Trong quá trình sáng tác tôi có cảm giác của một người được tự do và cũng đồng thời của một kẻ nô lệ.

TIỂU SỬ NGUYỄN VIỆT HÙNG

Hội họa của tôi là những chuỗi mâu thuẫn của niềm hân hoan và nỗi vô vọng.

Họa sĩ Nguyễn Việt Hùng sinh năm 1957 tại Sài Gòn, Việt Nam. Xuất thân từ lãnh vực khoa học, ngành sinh vật học của trường đại học Khoa Học Sài Gòn. Định cư tại Hoa Kỳ năm 1982, làm công việc

đồ họa, minh họa và thiết kế dữ liệu (Illustrator, Graphics Artist, Data Designer) cho các nhà xuất bản kỹ thuật tại Los Angeles và Orange County. Sau một thời gian dài tự học, tự tìm tòi và khám phá ra con đường riêng hội họa, họa sĩ Nguyễn Việt Hùng đã có cách sử dụng chất liệu sơn dầu, qua đường nét nổi cộm, tạo nên những ký hiệu và mẫu mã rất riêng biệt cho chính mình. Một số nghệ thuật truyền thống như tranh mộc bản, tranh thủy mặc, nghệ thuật gốm, nghệ thuật chạm khảm mosaic, tranh kiếng màu stained glass,... đã có ảnh hưởng vào tác phẩm, và cùng lúc cũng tạo tác phẩm mang tính đương đại. Họa sĩ Nguyễn Việt Hùng đã tham gia triển lãm chung nhóm và cá nhân, từ cấp thành phố, quận hạt, tiểu bang, quốc gia và quốc tế, qua các kỳ tuyển chọn từ các giám tuyển (Curators) có chức vụ liên hệ đến nghệ thuật trực thuộc hệ thống viện bảo tàng: Los Angeles County Museum of Art (LACMA), Laguna Art Museum (LAM), Museum of Contemporary Art (MoCA), Museum of Latin America Art (MoLAA), Oceanside Museum of Art (OMA), Riverside Art Museum (RAM), Torrance Art Museum (TAM), UCLA Hammer Museum.*

website: www.hung4art.com
email: 777@hung4art.com
(310) 486-2848

CÁC SÁNG TÁC MỚI CỦA HAI HỌA SĨ: ANN PHONG NGUYỄN VIỆT HÙNG

TIẾP TÂN: THỨ BẢY 4TH THÁNG TƯ, 1 – 5 PM
TẠI PHÒNG SINH HOẠT NHẬT BÁO NGƯỜI VIỆT
NGUOI VIET DAILY NEWS
1477 1MORAN STREET
WESTMINSTER, CA 92683
714-892-9414

NGÀY GIỜ TRIỂN LÃM:
THỨ SÁU, THỨ BẢY VÀ CHỦ NHẬT
3RD, 4TH VÀ 5TH THÁNG TƯ, 2015
11AM - 5PM

TRIỂN LÃM HỘI HỌA CHUYÊN



NGUYỄN VIỆT HÙNG
ANCIENT PINE # 1
Oil on panel,
24" x 30"



ANN PHONG
Broken Wood
Mixed media

Family Fun Dental

7744 Westminster Blvd., Westminster, CA 92683

Tel: 714-891-4444

NIỀNG RĂNG CHỮA RĂNG LÀM ĐẸP RĂNG Trẻ Em Người Lớn



**Chuyên trị các bé sâu răng
do bú bình!**

**Bọc răng thẩm mỹ cho em bé cùng
màu răng bằng sứ: Zirconia.**

Dr. Danny Nguyen: Pedodontist

Dr. Olivia Lan hương Nguyễn



Dr. ĐỖ TRÍ, Orthodontist

Chuyên khoa Niềng răng

ĐẶC BIỆT:

Niềng Răng \$2,500

Cho Case 24 Tháng Treatment Deposit \$300

Trả Góp \$100/Tháng



Dr. OLIVIA NGUYỄN LAN HƯƠNG for KIDS

Dr. NGUYỄN AN HƯNG for ADULT



GDM

GLOBAL DREAM MARKETING

16511 BROOKHURST ST., #B.
FOUNTAIN VALLEY, CA 92708. PHONE: **949-436-8729**



Tahava

714.534.4364
10212 Westminster Ave. Ste 115
Garden Grove, CA 92843

Thúy's

Vietnamese Restaurant



657.251.0035
9872 Graden Grove Blvd., CA Graden Grove, CA 92844

VIETNAMESE RESTAURANT

Hàng Me

9872 Westminster Ave. Ste B
Garden Grove, CA 92843 **714.209.3979**

VIET MMY

LEARNING CENTER

15567 - 15569 Brookhurst St.
Westminster, CA 92683
vietmytutoringcenter@yahoo.com

GHI DANH: **714.531.0035**



VP

Residential and commercial interior design

8551 WHITAKER ST.
BUENA PARK, CA 90621
OFFICE: 714.423.4901
FAX: 877.398.0754

VIVIAN PHAN
CELL: **714.251.4104**
WWW.CUSTOMDREAMBUILDER.COM
VIVIANPHAN34@YAHOO.COM

DR.D.DENTAL

DANIEL DZUNG TRAN, D.D.S
USC GRADUATE COSMETIC & GENERAL DENTISTRY

Tel: **(714)839-3636**

10451 Bolsa Ave., Ste.110. Westminster, CA 92683



TỰ LỰC

BOOKSTORE

14318 Brookhurst St
Garden Grove, CA 92843
(714) 531-5290
www.tulucmall.com



FARMERS

INSURANCE

License: 0C31342

DONNY VU
Insurance and Financial
Service Agent

14291 Euclid St., Ste. D110
Garden Grove, CA 92843

dvu@farmersagent.com
www.DonnyVu.com

Sippa Coffee



9741 BOLSA AVE. STE 101
WESTMINSTER, CA 92683

714.839.9934

HÒA AN

restaurant



14291 EUCLID ST GARDEN GROVE CA 92843 **714.554.9896**

fooc

JUSTIN VUONG / President/CEO

1590 Sunland Lane. Costa Mesa, CA 92626
O: 714.531.2028 | M: 714.519.4003

www.everythingfoods.com

LELY REALTY & MORTGAGE

THÀNH THẬT • TẬN TÂM • UY TÍN • KINH NGHIỆM

CHRISTINE T. LE
Real Estate Agent / Office Manager

BRE #: 01959879
5140 El Cajon Blvd.,
San Diego CA 92115
CELL: **(619) 306-4388**



DUYKHANH PHOTO & CAMERA

NHẬN THỰC HIỆN MUSIC VIDEO, VIDEO QUẢNG CÁO, TALK SHOW TV,
HỘI ĐOÀN HỢP MẶT, CƯỚI, HỎI VÀ TANG LỄ...

714.787.9652

Email: khanhduyvu65@yahoo.com
Website: www.duykhanhphoto.com



Rong Chroi LITTLE SAIGON

NHÀ HÀNG/QUÁN NHẬU HÁT CHO NHAU NGHE

- 1. HOA AN RESTAURANT**.....(714) 554-9896
14291 Euclid St
Garden Grove, CA 92843
- 2. THUY'S VIETNAMESE RESTAURANT**.....(657) 251-0035
9872 Graden Grove Blvd.,
Graden Grove, CA 92844

NHÀ HÀNG

- 3. KOBE HOUSE 1**(714) 554-0199
10872 Forbes Avenue,
Garden Grove, CA 92843
- 4. KOBE HOUSE 3 (Coming Soon)**.....(714) 554-0199
10752 Westminster, CA 92843
- 5. QUAN HANG ME**(714) 209-3979
9872 Westminster Ave. Ste B.
Garden Grove, CA 92843
- 6. PHO PASTEUR – HIEN VUONG**(714) 539-7888
9892 Westminster Ave. #315.
Garden Grove, CA 92844
- 7. THE BOILING NOODLE RESTAURANT**.....(714) 373-5588
9081 Bolsa Avenue,
Midway City, CA 92655
- 8. QUAN KIM THAP**(714) 839-2809
15422 Brookhurst Street, Westminster, CA 92683

CÀ PHÊ/TRÀ/CHÈ/FOOD TO GO

- 9. CHE CHE CHE**.....(714) 537-7065
9902 Westminster Ave.
Garden Grove, CA 92843
- 10. THE GRILLET**.....(714) 636-6781
9904 Westminster Avenue, Garden Grove, CA 92844
- 11. DUC HUONG GIO CHA**.....(714) 530-5503
13880 Brookhurst St.
Garden Grove, CA 92843
- 12. SIPPA COFFEE**.....(714) 839-9934
9741 Bolsa Ave. Ste 101.
Westminster, CA 92683
- 13. GYPSY CAFE**.....(714) 617-4496
9741 Bolsa Ave. Suite #120.
Westminster, CA 92683
- 14. COFFEE LOVERS**.....(714) 530-9999
12842 Brookhurst Street,
Garden Grove, CA 92840
- 15. TRAHAVA**.....(714) 534-4361
10212 Westminster Ave. Ste 115. Garden Grove, CA 92843

VĂN PHÒNG/TRƯỜNG HỌC/DỊCH VỤ

- 16. GLOBAL DREAM MARKETING**(949) 436-8729
16511 Brookhurst Street Ste. B.
Fountain Valley, CA 92708
- 17. VIET-MY LEARNING CENTER**(714) 531-0035
15569 Brookhurst Street,
Westminster, CA 92683
- 18. DONNY VU - FARMERS INSURANCE** ..(714) 265-5440
14291 South Euclid Street d110,
Garden Grove, CA 92843

- 19. TU LUC BOOKSTORE**.....(714) 531-5290
14318 Brookhurst St.
Garden Grove, CA 92843
- 20. WINN FINANCIAL & MANAGEMENT** ..(714) 624-2780
17150 Newhope St. Ste. 215.
Fountain Valley, CA 92708
- 21. PNA INSURANCE AGENCY**(800) 985-8344
4748 El Cajon Bld. San Diego, CA 92115
15751 Brookhurst St. Ste.204.
Westminster, CA 92683
- 22. LOTUS TYPES OF MEDIA**(714) 765-9844
16511 Brookhurst Street Ste. B.
Fountain Valley, CA 92708
- 23. TUAN BAO PHO VUI**(714) 890-2665
16511 Brookhurst Street Ste. B.
Fountain Valley, CA 92708
- EFOOD - EVERYTHING FOODS**.....(714) 531-2048
16580 Harbor Boulevard,
Fountain Valley, CA 92708
- VP DESIGN**(714) 251-4104
Residential And Commercial Interior
8551 Whitaker St.
Buena Park, CA 90621
- DUYKHANH PHOTO & CAMERA**.....(714) 787-9652
Email: khanhduyvu65@yahoo.com
Website: www.duykhanhphoto.com
- 24. MD Financial Group & Associates** (657) 210-4944
9741 Bolsa, Suite 208
Westminster, CA 92843

BÁC SĨ/NHA SĨ/DƯỢC SĨ

- 25. DR. DANIEL TRAN, DDS**.....(714) 839-3636
10451 Bolsa Ave, Ste 110.
Westminster, CA 92683
- 26. TRAN PHARMACY 2**.....(714) 539-3900
9856 Westminster Ave,
Garden Grove, CA 92844

SẮC ĐẸP/ÁO QUẦN/KỶ VẬT

- 27. CALI BEAUTY SUPPLY**(714) 894-7770
9081 Bolsa Avenue,
Westminster, CA 92683
- 28. THANH T-SHIRT** -(714) 530-5969
WHOLESALE TO PUBLIC
9892 Westminster Ave. Ste 322.
Garden Grove, CA 92843
- 29. MICKIE MUSIC & GIFT**.....(714) 590 9230
9892 Westminster Ave.
Garden GroveOrangeCA92844-4900

QUẢNG CÁO ĐẸP,
HỮU HIỆU. GỌI:

714-765-9844 / 619-306-4388

16511 Broopkhurst St., #B.
Fountain Valley, CA 92708
Email: 15minutesphovui@gmail.com





KHAI TRƯƠNG
20/02/2015



Thugs

Vietnamese Restaurant

Các món ăn thuần túy Việt Nam: Bò từng xẻo • Gỏi cá mai
• Lường chiên tam bảo • Mực chiên hồng tiên • Chân gà
nướng muối ớt • Oyster, Scallop nướng mỡ hành • Hải Sâm
xào nấm Đông Cô • Cá Diêu Hồng filet hấp bầu... và nhiều
món ăn khoái khẩu

TIẾP VIÊN PHỤC VỤ AN CẦN
VÀ LỊCH SỰ
MỞ CỬA 7 NGÀY / TUẦN
TỪ 3 GIỜ CHIỀU CHIỀU
ĐẾN 1 GIỜ SÁNG

CHƯƠNG TRÌNH
HÁT CHO NHAU NGHE
HẰNG ĐÊM



TẶNG SOUP
MỖI TỐI

657.251.0035

9872 Graden Grove Blvd., CA Graden Grove, CA 92844

Parking rộng rãi, Đậu xe qua đêm



9892 Westminster Ave., #340. Garden Grove, CA 92844
Tel: **714.590.9230** Fax: **714.975.5457**

PHỞ PASTEUR HIỀN VƯƠNG



9892 Westminster Ave.,
Garden Grove
(Trong khu chợ 99cents)
Điện thoại: (714) 539-7888
Mở cửa từ 9AM-9 PM

WINN FINANCIAL & MANAGEMENT

*One Source Solution
for All Your Financial Matter*

17150 Newhope St. Ste. 215
Fountain Valley, CA 92708
Phone & Fax: (714) 782-7099

GIA NGUYEN, CRTP
Financial & Tax Consultant
(714) 624-2780
gianguyen78@gmail.com



**PROFESIONAL
NETWORK AGENT**
Tel (800) 985-8344 Ext. 1
www.pnainsurance.com

WESTMINSTER, CA OFFICE
15751 BROOKHURST ST. STE 204
WESTMINSTER, CA 92683
1 (800) 985-8344 EXT. 3

SAN DIEGO, CA
4748 EL CAJON BLVD
SAN DIEGO, CA 92115
1 (800) 985-8344 EXT. 1

Health | Life | CI | LTC | Annuity | Medicare | Affordable Care Act | Final Expense

CALI Beauty Supply

Wholesale and Retail



9081 Bolsa Ave., #102. Westminster, CA 92683
Tel: **714.894.7770** Fax: 714.894.7773
Email: calisupply1@yahoo.com Website: www.calnailsupply.com
OPEN: 7 DAYS: 8:00AM - 8:00PM

THE GRILLET

GRILLED SANDWICHES & COFFEE



714.636.6781
9904 Westminster Ave. Suite B
Garden Grove, CA 92844
thegrillet.com | facebook.com/thegrillet

THANH T-Shirt

WHOLESALE TO PUBLIC

WE DO PRINTING, EMBROIDERY & HEART TRANSFER

AAA WHITE T-SHIRT 4 FOR \$10 (S,N,L,XL)
MIXED COLORS 3 FOR \$10 (S,M,L,XL)

9081 Westminster, #327. Westminster, CA 92683
Tel: **714.530.5969** thanhshirt@yahoo.com

Đức Hương giò chả thơm ngon
Vệ sinh tinh khiết ngày đông nóng tươi

ĐỨC HƯƠNG GIÒ CHẢ



9081 Bolsa Ave., #104
Westminster, CA 92683
(714) 897.8143



the BOILING NOODLE Restaurant

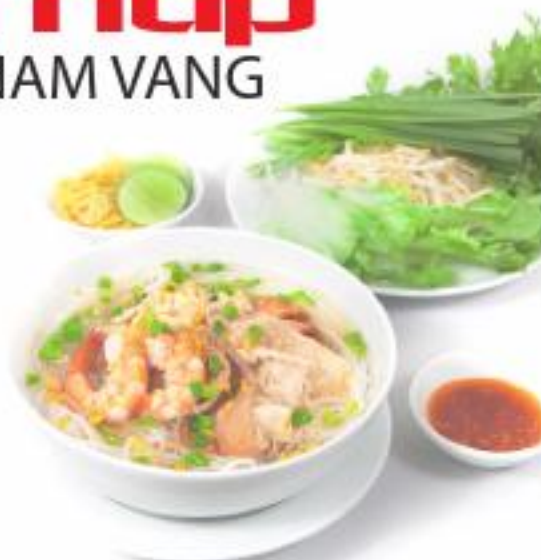
ĐỆ NHẤT MÌ GIA 越華美食

9081 Bolsa Ave., #105-106. Westminster, CA 92683
Tel: **714.373.5588**

Quán Kim Tháp

ĐỆ NHẤT HỦ TIẾU NAM VANG

15422 Brookhurst St.
Westminster, CA 92683
(Góc McFadden. Cạnh phở 54)
Tel: **714.839.2809**
Open 7 days: 8AM-8PM



CheCheChe

CHÈ LẠNH, CHÈ NÓNG,
FRESH JUICE, MILK TEA,
FLAVORED TEA, OOTHTIES...

ENTREES:

Bún đậu mắm tôm, Bún bò Huế,
Bún mắm nêm, Bánh canh,
Bánh tráng trộn, Bún chả cá...
ĐẶC BIỆT CÁC LOẠI CHÈ HUẾ

9902 Westminster #B. Garden Grove, CA 92844 Tel: **714.537.9744**



Coffee LOVER

12842 Brookhurst St, Garden
Grove, CA 92840
714.530-9999



ĐỊA ĐIỂM
CÓ BẢO VUI



tea lounge

5560 Brookhurst St., Westminster, CA 92683
714.839.3886



10522 McFadden #fg.
Garden Grove, CA 92843
714.231.6607



THU-HANG TRAN, Pharm.D.

9856 Westminster Ave
Garden Grove, CA 92844-2907
Tel: (714) 539-3900

Pharmacy Hours:
Mon-Fri: 10AM-6PM
Sat: 10AM-2PM

QUẢNG CÁO "BUSINESS CARD" CƠ SỞ THƯƠNG MẠI CỦA QUÝ VỊ

\$10

MỘT KỶ, CÓ GIÁ ĐẶC BIỆT
CHO 3 THÁNG TRỞ LÊN

714.890.2665 / 619.306.4388

HÃY LÀ CEO CỦA BẢN THÂN

Minal Mehta làm việc trong Ban Điều Hành Sản Phẩm tại LinkedIn. Cô cũng là Nhà Tư Vấn Nghề Nghiệp của Khoa Thương Mại tại Đại Học Havard, làm việc với các Thạc Sĩ Thương mại, và giúp họ xây dựng sự nghiệp mà họ mong muốn.

Trong lúc đến thăm các trường mẫu giáo, quan sát sinh hoạt của các em học sinh nhỏ, Minal Mehta muốn nhìn thấy cách các giáo viên thực hiện kỷ luật với học sinh. Giám đốc của nhà trường đã đưa ra một ví dụ:

Jack and Jill đang chơi với nhau. Jack đánh Jill, cô bé mách cô giáo. Cô giáo bảo Jack phải nói "Jill, tôi xin lỗi vì đã đánh bạn," chứ không chỉ nói "Tôi xin lỗi."

Jill có thể nói "Không sao đâu," bởi vì cô bé thường nghe những người chung quanh nói như vậy. Nhưng cô giáo dạy cô bé rằng: "Đừng bao giờ nói 'không sao đâu' đối với những ai đã đánh con. Ngược lại, con nên nói rằng 'con chấp nhận lời xin lỗi của Jack.'"

Không do dự, Minal Mehta chọn trường mẫu giáo này cho con của cô học. Bởi vì cô biết con gái của cô sẽ được dạy làm chủ cuộc sống, ngay từ ngày đầu tiên chập chững bước vào đời.

Có ba vấn đề liên quan đến quyền lực cần lưu ý

1. Đời sống là của bạn. Hãy dành thời gian để suy nghĩ xem bạn nên làm gì và cần làm gì. Bởi vì chỉ có bạn mới có thể quyết định cho bạn một con đường để đi.
2. Tự chịu trách nhiệm. Đừng để bị sai khiến hay bị lệ thuộc vào bất cứ ai. Phải tự chủ và giữ vững lập trường.
3. Hãy trung thực với bản thân. Thay đổi hoàn cảnh, tình trạng khi cần thiết.



LIVE FREE CHIROPRACTIC HAVEN BS LÊ ĐĂNG KHOA

BẠN MUỐN BIẾT MÌNH KHOẺ NHƯ THẾ NÀO KHÔNG?

Văn phòng BS chỉnh hình Lê Đăng Khoa trang bị máy đo sức khỏe tối tân nhất, "The Space Technology Certified Insight Subluxation Station", kiểm tra qua 3 loại tests (NeuralTherm Scanner, Surface electromyography, Pulse Wave Profiler) giúp quý vị có được kết quả mức độ STRESS chính xác trong cơ thể, cũng như sự hoạt động của các hệ thần kinh.

INSiGHT *Discovery* Subluxation Station™



Văn phòng chúng tôi kiểm tra sức khỏe cho quý vị sử dụng máy Subluxation Station, **MIỄN PHÍ** (trị giá \$150 áp dụng trong thời hạn từ ngày 19ththáng 2, 2015 tới 18ththáng 3, 2015)! Vì thời gian và chỗ trống giới hạn, xin liên lạc để lấy hẹn:

(626) 241-3689 (714) 900-2682

BS LÊ ĐĂNG KHOA

15751 Brookhurst St, Ste 105, Westminster, CA 92683

(ở trong Westhaven Plaza, góc đường Brookhurstv à Margo Lane)

CELINE HAIR SALON

NICOLE HOANG

Cell: 714.865.3945

13920 Brookhurst St. #B
Garden Grove, CA 92843

Off Wednesday



ĐỊA ĐIỂM
CÓ BẢO VUI

coffee Gypsy

9741 Bolsa Ave.
Suite #120

Westminster, CA 92683

(714) 617-4496



FINANCIAL GROUP & ASSOCIATES



GRAND OPENING!

NO COST
NO POINT

MORTGAGE LOANS

REFINANCE — PURCHASE — CASH OUT
(TÀI TRỢ, TÀI TÀI TRỢ)

✓ **EXCLUSIVE PROGRAMS
FOR SELF EMPLOYED
& SMALL BUSINESS LOANS**

(Chương Trình tài trợ đặc biệt
cho chủ nhân cơ sở thương mại)

✓ **DOWN PAYMENT
ASSISTANCE PROGRAM**

(Chương Trình tài trợ
cho tiền down mua nhà)

✓ **FOREIGN NATIONAL
HOME LOANS**

(Chương Trình tài trợ cho người nước ngoài)

✓ **HARP 2.0**

(Chương Trình tái tài trợ cho
những căn nhà under water)



BUY OR REFINANCE YOUR DREAM HOME TODAY!!!

MICHELLE DO operational manager

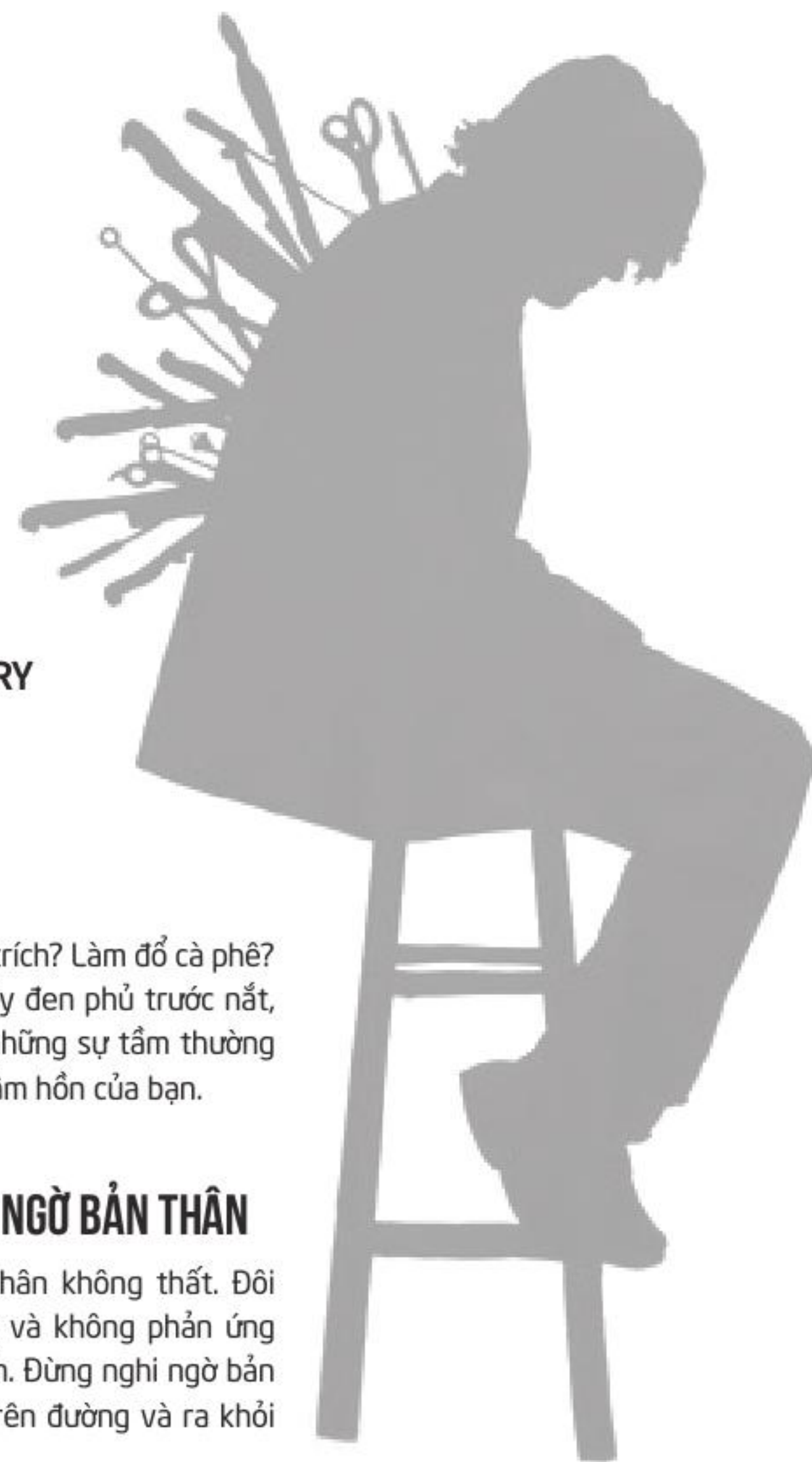
657.210.4944

9741 Bolsa, Suite 208 . Westminster, CA 92843

Tel: (657) 210-4944 • Cell: (714) 716-6917 • Fax: (657) 210-4410 • Mdo@mdfinancialgrp.com

10 CÁCH ĐỂ KHÔNG THẤT VỌNG

HẢI VÂN
theo PAUL DRURY



Bị đồng nghiệp chỉ trích? Làm đồ cà phê? Đột nhiên đám mây đen phủ trước mắt, bạn không nên bị những sự tầm thường chổng chất trong tâm hồn của bạn.

Thất vọng là điều rất tự nhiên trong đời. Khi hy vọng hay mong đợi một điều gì đó mà không được, người ta cảm thấy chán nản. Có những lúc thất vọng khiến người ta có thể thực hiện một điều điên rồ nào đó.

Để vượt qua tình trạng này, hãy thực hiện 10 cách sau đây

1. CHẤP NHẬN SỰ THẤT VỌNG NHƯ MỘT PHẦN CÓ TRONG CUỘC HÀNH TRÌNH

Thật là một lời sáo rỗng, phải không? Nhưng chính sự chấp nhận sẽ giúp bạn đi xa hơn, tiến về phía trước.

2. CẢM THẤY TRẠNG THÁI TÌNH CẢM

Đừng khước từ hay giả vờ không biết. Hãy đối diện và nếm trải sự thất vọng thật như sự thật.

3. ĐỪNG CẢM THẤY TIẾC CHO BẢN THÂN

Quá dễ để nghĩ bạn là nạn nhân của một vấn đề nghiêm trọng. Nhưng đừng bao giờ nghĩ như vậy. Nếu xem thất vọng chỉ là điều bình thường xảy ra, bạn sẽ không bao giờ cảm thấy bạn đang "đau khổ."

4. NGHĨ ĐẾN MỘT VIỄN CẢNH NÀO ĐÓ

Bạn có thể không nhận ra cảm giác tuyệt vời về cuộc sống, nhưng trong chương trình lớn của một sự kiện, điều này sẽ đem lại nhiều khác biệt đối với đích đến cuối cùng của bạn hay không.

5. ĐỪNG CHỒNG CHẤT NHIỀU SỰ KIỆN

Những thất vọng nhỏ có thể quy tụ lại với nhau, làm hỏng một ngày tốt đẹp của bạn. Lỡ chuyến tàu hỏa? Đến họp muộn.

6. ĐỪNG NGHI NGỜ BẢN THÂN

Thật khó để bản thân không thất. Đôi khi, cần chấp nhận và không phản ứng là lựa chọn tốt nhất. Đừng nghi ngờ bản thân, bước thẳng trên đường và ra khỏi ổ gà.

7. HÃY BIẾT ƠN NHỮNG GÌ BẠN CÓ

Thất vọng của người này có thể trở thành niềm vui của người khác. Bày tỏ lòng biết ơn là chiến lược quan trọng, của một đời sống trọn vẹn.

8. TÌM KIẾM GIẢI PHÁP TÍCH CỰC

Nếu bạn có thể biến sự thất vọng thành một bài học kinh nghiệm (đây là điều không phải lúc nào cũng có thể thực hiện), bạn sẽ mạnh mẽ tiến về phía trước.

9. XEM XÉT ĐIỀU CHỈNH TRIỂN VỌNG CỦA BẢN THÂN

Đôi khi hiểu một vấn đề nên giải quyết như thế nào, sẽ mang lại niềm vui trong đời sống. Hãy tin rằng hy vọng và mong đợi của bạn thật "căng" khi nhắm vào mục tiêu, nhưng không đến nỗi bị phá hủy.

10. THẲNG TIẾN TRÊN CON ĐƯỜNG

Thất vọng không đứng bên lề cuộc đời, mà là một phần của cuộc đời. Nếu có sẵn một kế hoạch nào đó, bạn sẽ có thể nhanh chóng thoát ra khỏi trạng thái chán nản này.

UNFASHIONABLY LATE

CAROL QUYEN NGO



Our perception of time is influenced by our cultural background, thus time perception differs from culture to culture just as languages and customs do. Those living in the U.S. are familiar with the phrase “Time is money” which is indicative of a profit-oriented society where time is a precious commodity. Like Americans, the Swiss, Germans, Austrians, and British are also sticklers for time. These countries all share traits of a monochronic culture in which “wasting time” or “losing time” is frowned upon. Because time is a commodity, showing up late, especially for meetings or dinner usually comes across as disrespectful. A monochronic culture functions on limited, segmented, rigid clock time. People from this culture have a linear vision of time so they like to focus on one thing at a time and are usually concerned with completing objectives within a fixed schedule. Contrary to that polychronic cultures like southern Europe, Latin American countries, the Middle East and some Southeast Asian countries view time as a relative concept. People from these cultures often believe that time is flexible and cannot be controlled, so being on time is not important. Days are planned based on events rather than the clock. For many people in these cultures, when one event is finished, it is time to start the next, regardless of what the clock says.

With a monochronic culture, in a busi-

ness exchange or meeting, it’s important to stick to the plan or agenda and not to get “off track” by talking about unrelated topics which is why you often hear the familiar expression “let’s get down to business”; while in other cultures, it common to start off meetings with general conversations about weather or traffic. Another example is that in the US, business decisions are usually made during business hours at the workplace. In contrast, in some polychronic cultures, like Japan, China, Vietnam, the real business takes place after the workday ends, when business relationships are formed and negotiations are discussed over dinner and drinks. Asians want to be comfortable with their business partners and getting to know the other party. It is important for them to build trust, which takes time. This can be frustrating to American businessmen who are used to negotiating a deal and signing the contract on the same day.

Different views of time not only manifest in the workplace but also in everyday life. The Japanese have an extremely low tolerance for tardiness and are even stricter on time than Americans. A good example of this rigid view toward punctuality can be seen in the Japanese train system. In most European railway systems, a delay is defined as ‘10-15 minutes behind schedule.’ In other words, 14 minutes behind schedule is still counted as ‘on time’, whereas the

Japanese would not tolerate more than a 1 minute delay. Monochronic cultures that function on segmented time have a specific time to do daily activities. For example work is from 9-5, lunch is from 12-1, etc. While most Americans would consider it impolite to call someone after 10 p.m., Asians on the other hand are comfortable calling their friends at 10 p.m.

Many people from polychronic cultures are not interested in schedules or punctuality; they are used to everything running late: delayed trains, rescheduled meetings, cancelled flights. They will arrive late for dinner parties and show up even later for social gatherings. Late is not what time you arrive but when others arrive. We’re not talking about being 10-15 minutes fashionably late, more like 1-3 hours. Americans attending a Vietnamese wedding or a Pakistani musical who arrive on time often wind up frustrated, not to mention starving by the late start of several hours, while Vietnamese guests will usually arrive 45 minutes to 1 hour after the announced time. Granted not all Vietnamese people are always late, about 20-30% are on time and the issue is more prevalent with the older generation. Just to clarify Vietnamese people living outside of Vietnam or working for foreign companies will be punctual for work; obviously, because their financial interests are at stake, they don’t want to risk having their pay

deducted or being fired for constant tardiness. Many Vietnamese people laugh off the notion of being punctual with a familiar comment that they go by ‘giờ giây thun’ or ‘elastic time’. I recall a particular event that I am asked to emcee for annually, the American chairman was always adamant about starting on ‘American time’ and not ‘Vietnamese time’. Regardless, we never got to start exactly on time because many in attendance were Vietnamese and had the habit of arriving late. Vietnamese are not the only ones well known for being late. The Greeks also have ‘Greek time’ where no one wants to arrive first and have to wait for other people, so people who come first may leave and come back later when someone else is there. You can also throw in Italians, French, Spaniards, Indians, Pakistanis, and Arabs into the mix.

Being on time is a question of honor more than anything else. If you are late, you are seen as an unreliable, careless person who doesn’t care about others and doesn’t really understand how important it is to be somewhere at a precise time. On the flip side, people who are not slaves to time hardly ever feel rushed or stressed about being on schedule. Thus, they are never too busy and are free to enjoy small acts of spontaneity and live in the moment.

8 biểu hiện khác biệt giữa “thích” và “yêu” dưới đây sẽ giúp bạn giải đáp thắc mắc đó.

KHI THÍCH MỘT AI ĐÓ, BẠN RẤT CẦU KÌ TRONG ĂN MẶC

Hiển nhiên rằng việc mặc quần áo đẹp là điểm cộng cho bạn khi gặp gỡ đối phương. Nhưng chúng ta đều biết việc ăn mặc cầu kì mỗi khi ra khỏi nhà sẽ tốn khá nhiều thời gian và tiền bạc. Bởi vậy, phần lớn các bạn chỉ đủ sự nhiệt tình để mặc đẹp trong khoảng thời gian đầu thích một ai đó để gây ấn tượng.

Trái lại, khi bạn đang yêu, bạn có thể rất “đăng trí” trong việc ăn mặc.

KHI THÍCH MỘT NGƯỜI, BẠN DỄ DÀNG BỎ QUA NHỮNG SAI LẦM CỦA NGƯỜI ĐÓ

Khi thích một ai đó, bạn dễ dàng bỏ qua những sai lầm nhỏ nhất (ví dụ như kiểu cười, vấn đề tiền bạc...).

Trái lại khi yêu, bạn sẽ chỉ ra từng lỗi lầm của người đó dù là nhỏ nhất. Bạn yêu người đó, đồng nghĩa với việc bạn muốn người đó trở nên tốt hơn. Và khi người đó cũng yêu bạn, họ sẽ tiếp thu những ý kiến đóng góp ấy và cố gắng trở thành người tốt hơn, không chỉ cho bạn mà còn cho bản thân người đó.

KHI THÍCH MỘT NGƯỜI, BẠN SẼ NÓI NHỮNG ĐIỀU MÀ NGƯỜI ĐÓ MUỐN NGHE

Bạn sẽ luôn tìm cách làm họ cảm thấy dễ chịu khi trò chuyện cùng bạn, ở bên

bạn. Khi người đó hỏi bạn một câu hỏi, bạn luôn có xu hướng đưa ra câu trả lời ‘an toàn’, dù nó không được thẳng thắn cho lắm.

Trái lại khi bạn yêu, bạn sẽ nói chân thật. Bạn sẵn sàng nói không với những điều bạn không thích, nêu ra những khuyết điểm của đối phương.

Có nhiều quan điểm và ý kiến khác nhau không có nghĩa là 2 bạn không hợp nhau. Những cuộc trao đổi từ những khía cạnh khác nhau sẽ giúp các bạn hiểu nhau hơn.

BẠN SẼ COI HỌ NHƯ LÀ MỘT VỊ THẦN

Bạn thích tất cả những điều người đó làm mà không bao giờ cố tìm ra những sơ xuất trong đó.

Trái lại, khi bạn yêu, bạn sẽ nghĩ họ là một vị thần nhưng thiếu mất tay. Bạn vẫn yêu thích những gì người đó làm nhưng góp ý một cách chân thực và kĩ lưỡng hơn.

KHI THÍCH MỘT NGƯỜI, BẠN THƯỜNG KHÔNG HIỂU RÕ VỀ NGƯỜI ĐÓ

Bạn có thể biết người đó thích màu gì, món ăn gì... nhưng chưa chắc đã hiểu lý do họ thích.

Khi bạn yêu, bạn sẽ phát hiện ra những chi tiết dù chỉ nhỏ nhất. Bạn biết người đó thích màu xanh vì từ nhỏ đã được mẹ mặc cho những màu này...

Bạn sẽ phát hiện ra những điều nhỏ nhất ấy bởi bạn đã bỏ thời gian để tìm hiểu và bạn luôn muốn biết nhiều hơn về người yêu của mình.

KHI THÍCH MỘT NGƯỜI, BẠN SẼ ÍT NÓI VỀ NHỮNG VẤN ĐỀ CỦA MÌNH

Nói những vấn đề riêng tư sẽ giúp giảm stress và căng thẳng. Tuy nhiên, bạn sẽ ít chia sẻ điều này với người mình thích bởi họ chưa đủ tin cậy.

Trong khi bạn yêu, bạn sẽ nói tất cả mọi thứ. Bạn biết rằng khi bạn yêu bạn sẽ tin cậy hoàn toàn và chia sẻ tất cả mọi chuyện dù việc đó có kì lạ hay riêng tư. Tình yêu là sự lắng nghe không phán xét.

KHI BẠN THÍCH MỘT NGƯỜI, IM LẶNG LÀ MỘT ĐIỀU GÌ ĐÓ RẤT KHÓ XỬ

Bạn sẽ cảm thấy việc im lặng không hề dễ chịu khi đang ở cạnh người mình thích. Tuy nhiên, khi bạn đang yêu, im lặng lại là điều quý giá. Khi 2 bạn đã hết chuyện để bàn tán, im lặng cũng là một cách rất hay.

KHI BẠN THÍCH AI ĐÓ, TƯƠNG LAI KHÔNG PHẢI LÀ MỘT CHỦ ĐỀ HAY

Bạn sẽ có xu hướng tận hưởng những cảm giác thích thú đang có với người mình thích nhưng lại ít khi nghĩ đến tương lai. Bạn sẽ không biết được điều gì sẽ xảy ra trong vài tháng tới, hoặc vài năm tới.

Tuy nhiên, khi bạn đang yêu, những ý nghĩ về tương lai sẽ được người chào đón. Ngôi nhà và những đứa trẻ là điều bạn thường mộng mơ.

LOTUS

TYPES OF MEDIA

LOTUS Design and Print provides a wide array of products and services to help your business increase sales, brand awareness, brand effectiveness and professional image. A partial list of the products that we offer include:

- Book Printing
- Brochures
- Business Cards
- Calendars
- Cutting
- Invitations
- Catalogues
- Digital Printing
- Door Hangers
- Scoring and Folding
- Laminating
- Binding
- Graphic Design
- Mail Campaigns
- Forms
- Labels
- Letterhead
- Sales and Marketing Collateral
- Presentation Materials
- Manuals
- Menus
- Newsletters
- Flyers
- Postcards
- Posters



LÊ ĐỨC

BẠN ĐÃ THẬT SỰ HIỂU RÕ GIỮA “THÍCH” VÀ “YÊU”?

16511 BROOKHURST ST., #B
FOUNTAIN VALLEY, CA 92708

714.765.9844

LOTUSTYPESOFMEDIA@GMAIL.COM

Thuốc Bắc

DƯƠNG LAI CẢNH

SANG-FANG-BAO

尚方寶



100% NATURAL

THAY THẾ VIAGRA, 100% AN TOÀN, CÔNG HIỆU,
KHÔNG PHẢN ỨNG PHỤ. CAO MÁU, TIỂU ĐƯỜNG ĐỀU DÙNG ĐƯỢC

BỔ THẬN
TRÁNG DƯƠNG
TRỊ ĐAU LƯNG

\$30
10 viên

13523 Beach Blvd., Westminster, CA 92683.
714-894-8019 / 800-798-4433

3610 West First St., #F., Santa Ana, CA 92703
714-775-8269

6,5 TRIỆU NGƯỜI ĐÃ 112 TUỔI VÀ NHIỀU TUỔI HƠN NỮA VẪN CÒN SỐNG?



Có rất nhiều người sống lâu, nhưng không quá 112 tuổi hay nhiều tuổi hơn nữa, ngoại trừ trong hồ sơ lưu trữ của Sở An Sinh Xã Hội. [SSA]

Tổng thanh tra của Sở An Sinh Xã Hội xác định 6,5 triệu người ở độ tuổi 112, hay nhiều tuổi hơn không có ngày qua đời, được ghi trong tập tin chính có tên gọi Numident.

Việc kiểm toán ngày 04 tháng 03 năm 2015 kết luận: SSA đã không kiểm soát chặt chẽ, và không có thông tin về ngày qua đời của những người quá "tuổi thọ tối đa hợp lý."

Một số thẻ an sinh xã hội được gán cho những người đã qua đời từ lâu, được sử dụng một cách gian lận để mở tài khoản ngân hàng.

Hàng ngàn con số an sinh xã hội khác,

đường như được những người nhập cư bất hợp pháp sử dụng để xin việc làm.

Thượng Nghị Sĩ Ron Johnson thuộc đảng Cộng Hòa ở tiểu bang Wisconsin, và cũng là Chủ Tịch Ủy Ban An Ninh Nội Địa Của Chính Phủ cho biết: "Thật không thể tin rằng Sở An Sinh Xã Hội đã không có áp dụng kỹ thuật tinh tế, để ghi nhận ngày qua đời của những người đã lìa trần. Thực hiện tốt hồ sơ an sinh xã hội là cách để ngăn chặn sai lầm và gian lận trong tương lai, đồng thời cũng là sự cải cách guồng máy chính phủ tốt nhất."

Thượng Nghị Sĩ Tom Carper thuộc đảng Dân Chủ ở tiểu bang Delaware gọi sự những khám phá này là "một vấn đề nghiêm trọng," làm hoang phí tiền thuế, khiến các công dân mất niềm tin vào chính phủ.



REJUVENITION SERUM

Thuốc bôi Rejuvenition
(Chai màu trắng)

Cách sử dụng:

- Bôi ngày 2 lần trên mặt, cổ và tay.
- Trước khi bôi cần phải rửa mặt, cổ và tay thật sạch.
- Da phải khô trước khi bôi thuốc lên.

Công dụng:

- Có tác dụng làm trẻ hóa làn da. Gia tăng hệ miễn nhiễm cho da.
- Loại trừ những độc chất trong da.



REJUVENITION FOR TOTAL BODY

Thuốc xịt Rejuvenition
(Chai màu nâu)

Cách sử dụng:

Một ngày xịt 3 lần. Mỗi lần xịt 3 giọt dưới lưỡi. Ngậm trong miệng chừng 10 giây trước khi nuốt. Không ăn hay uống trong 30 phút trước và sau khi xịt. Sử dụng 5 ngày trong 1 tuần.

Công dụng:

- Gia tăng hệ miễn nhiễm trong cơ thể. Chống lão hóa. Bồi bổ trí óc.
- Hỗ trợ sức khỏe tim mạch. Có đặc tính chống viêm nhiễm.
- Giúp làm giảm mỡ xấu trong máu.



MALE & WOMAN SEXUAL ENHANCE

**Bộ dược thảo tăng cường
sinh dục cho NAM GIỚI
và NỮ GIỚI**

Cách sử dụng:

- Một ngày xịt 3 lần. Mỗi lần xịt 3 giọt dưới lưỡi.
- Ngậm trong miệng chừng 10 giây trước khi nuốt.
- Không ăn hay uống trong 30 phút trước và sau khi xịt.

Sử dụng 5 ngày trong 1 tuần.

Công dụng:

- Hỗ trợ hệ thống tuần hoàn máu. Giúp dương vật cương cứng.
- Giúp lợi tiểu. Tăng cường hóc môn nam (testosterone).
- Riêng chai xịt cho phụ nữ sẽ giúp tăng cường hóc môn nữ (Oestrogen).



GLOBAL NATURAL THERAPEUTICS

15355 BROOKHURST ST. SUITE # 201. WESTMINSTER . CA 92683
WEBSITE: WWW.GLOBALNT.NET EMAIL: INFO@GLOBALNT.NET

PHONE: 714.418.9714

KHAITHUẾ INCOME TAX PERSONAL & BUSINESS

1040, 1040EZ, 1040A, 1099, SCHEDULE C, E, AND MORE

- **FREE** FOR SENIOR & LOW-INCOME
- **FREE** E-FILE
- **FREE** AUDIT REVIEW,
- **FREE** DOUBLE CHECK PREVIOUS YEAR TAX RETURN,
- **FREE** CONSULTATION AND PLANNING
- **INSTANT CHECK PRINTING, INSTANT DEBIT CARD, REFUND IN 7 DAYS**

If you get any NO in any of above question, feel free to come to us for this year Tax Filing and Advising

GIA NGUYEN, CRTP

714.624.2780

**17150 NEWHOPE ST STE 215
FOUNTAIN VALLEY, CA 92708
OPEN 10:00 AM - 9:00 PM**

WE ALSO PROVIDE SERVICES IN: Book-keeping
Accounting ■ Payroll ■ Tax planning strategies &
Consulting ■ Consulting & Advising if audit by IRS
■ Business Planning Advising ■ Mortgage and Real
Estate ■ SBA Loan ■ Notary Services

Please bring this coupon for

**\$20 OFF
OR 20%**

Whichever better / First time customer only

REAL ESTATE INSTITUTE

HỌC ĐỊA ỐC

HỌC THỬ DỰ THÍNH

1 TUẦN MIỄN PHÍ

HIỂU RÕ CÁC VẤN ĐỀ ĐỊA ỐC NHƯ:

SHORTSALE — REO — AUTION

FORECLOSURE

Giảng bằng song ngữ Anh-Việt
dễ hiểu cho mọi trình độ

**DỄ ĐẬU,
CÓ VIỆC LÀM NGAY,
MỘT NGHỀ MỚI.
DỄ ĐẦU TƯ**



**CÓ CHƯƠNG TRÌNH HÀM THỤ
DÀNH CHO NGƯỜI Ở XA**

Xin gọi ngay cho **CHRITINE LÊ**
để tham khảo hoặc ghi danh:

5140 El Canjon Blvd. San Diego, CA

92115 Tel: **619.306.4388**

Email: hocdiaocsd@yahoo.com

FUN AT FIRST SIGHT

WITH ROKU, FALL IN LOVE
WITH TV TIME ALL OVER
AGAIN. IT'S EASY, INSTANT,
AMAZING ENTERTAINMENT.

**HỆ THỐNG PHÁT HÌNH
TRÊN TOÀN THẾ GIỚI**



**ĐẶC BIỆT
10 ĐÀI TIẾNG VIỆT
CỦA GLOBALTVLIVE
LÀ HỆ THỐNG TIẾNG VIỆT
DUY NHẤT CÓ TRONG
CHƯƠNG TRÌNH
ROKU**



GLOBALTVLIVE
INTERNATIONAL TELEVISION NETWORK
714.638.9990



7 LÝ DO VÌ SAO NÊN KHỎA THÂN KHI ĐI NGỦ

HOÀNG NHẤT PHƯƠNG
theo elitedaily

Gigi Engle là văn sĩ Trong Nhóm Biên Tập của Nhật Báo Elite Daily, chuyên về mục Hẹn Hò, Thời Trang và Phong Cách Sống. Cô có văn bằng Cử Nhân Báo Chí và Anh Ngữ của Đại Học Forham. Cô thích rượu vang đỏ, và tiểu thuyết lãng mạn.

Gigi có thói quen khỏa thân khi đi ngủ - một điều từng khiến bạn hữu của cô kinh ngạc. Riêng cô chẳng thấy thói quen này có gì khác thường.

Thật thoải mái khi trần như nhộng ngủ. Nhưng một nghiên cứu hồi năm 2012 cho thấy chỉ có 8% người Mỹ khỏa thân khi đi ngủ.

Sau đây có 7 lý do rất khoa học giải thích vì sao nên khỏa thân khi đi ngủ.

1. BẠN SẼ ĐƯỢC NGỦ NGON, NHIỆT ĐỘ CƠ THỂ TỰ NHIÊN GIẢM THEO ĐỒNG HỒ SINH HỌC

2. GIÚP BẢO VỆ TỐT ÂM HỘ CỦA BẠN

Jennifer Landa - tác giả của quyển "The Sex Drive Solution For Women" cho biết, phần âm đạo của phụ nữ có môi trường khí hậu tương tự như rừng mưa nhiệt đới, có thể là nơi sản sinh vi khuẩn và nấm men. Ngủ khỏa thân sẽ bảo vệ âm hộ luôn khỏe mạnh.

3. BẠN SẼ QUYẾN RŨ HƠN

Không có gì sexy hơn khi sáng thức dậy trong tư thế khỏa thân, sẵn sàng cùng bạn tình trao đổi cuộc mây mưa.

4. LÀM NHỎ VÒNG BỤNG

The tờ Huffington Post, thân thể mát lạnh về đêm làm tăng kích thích tố, giảm cortisol, giảm chất mỡ béo chung quanh vòng bụng, thậm chí giảm cholesterol.

5. SẴN SÀNG CUỘC MÂY MƯA

Theo Tiến Sĩ Landa, ngủ khỏa thân sẽ khích lệ người ta có mối quan hệ tình dục hạnh phúc mỹ mãn.

6. KHÔNG CẦN PHẢI TẮM BUỔI SÁNG

Phái nữ thường ghét phải tắm vào ban sáng. Sự mát lạnh về đêm hay sự nóng ẩm thậm chí đổ mồ hôi của da thịt, sẽ khiến làn da mịn màng bóng bẩy, không cần phải làm tươi mát cơ thể bằng vòi hoa sen.

7. MỌI SỰ ĐỀU THOẢI MÁI HƠN

Khi cặp đôi đi ngủ, chỉ cần chăn gối êm ấm. Chẳng cần phải chọn mặc đồ ngủ kiểu gì để kích thích tình dục. Một sự thoải mái, thư an hơn bao giờ hết.



INTERNATIONAL
SOURCING SOLUTIONS, INC.

ENERGY CMDTM

**CẦN THIẾT MỖI NGÀY
CHO CUỘC SỐNG**

**ENERGY CMD
100% THIÊN NHIÊN**

- Không đường, không chất hóa học
- Bổ dưỡng, giàu năng lượng với hơn 72 khoáng chất
- Dạng ion dễ dàng hấp thụ hoàn toàn vào cơ thể

HIỆU QUẢ NHANH CHÓNG

- Tăng cường sinh lực
- Tinh thần thoải mái
- Đào thải độc tố
- Hồng sáng làn da
- Phòng ngừa các chứng bệnh

**ĐEM LẠI CHO CƠ THỂ KHỎE MẠNH, TƯƠI TRẺ MỖI NGÀY
THÍCH HỢP CHO MỌI LỨA TUỔI, TRONG GIA ĐÌNH**



**CẦN ĐẠI LÝ
PHÂN PHỐI
KHẮP NƠI**

Liên lạc: ACEAN GLOBAL, LLC.
14082 Magnolia Street, Suite 214-215. Westminster, CA 92683. Email: aceangloballlc@gmail.com 714.251.7050 / 714.390.3105



Được các chứng nhận uy tín: KOSHER, HALAL, GRAS của FDA, GMP của NSF Hoa Kỳ

www.energycmd.com



THẾ GIỚI ẢO?

đến kẻ nổi danh, từ hàng thuộc cấp để kẻ lãnh đạo... từ chuyện nhỏ đến chuyện lớn, từ văn học đến chính trị, xã hội, tôn giáo... đều dễ vướng cái bệnh ảo tưởng, hoang tưởng - được vài tiếng khen đã cho mình là thiên tài, trung tâm vũ trụ; được người khác bầu chọn (hoặc ép họ bầu chọn, hoặc tự mình bầu chọn mình) đã cho mình là trên hết, nổi trội hơn hết. Tự cao tự mãn, say đắm trong ảo tưởng về sự vĩ đại của bản ngã, thì sẽ không bao giờ thấy được thực tánh, thực chất của con người và cuộc đời.

Theo kinh nghiệm và tuệ giác của những bậc minh triết để lại, muốn tìm ra sự thực, chân lý, trước hết phải nhận thức đúng đắn về cái ảo, cái không thực. Phải "giải ảo" thì may ra mới thấy được cái Chân. Một khi cái Chân xuất hiện, mọi điều tốt (Thiện) và đẹp (Mỹ) mới thực sự có mặt, trong cuộc sống toàn diện, cũng như trong văn học nghệ thuật. Và điều mà tất cả chúng ta có thể áp dụng là hãy sống rất thực, rất chân tình, như là bước khởi đầu để thoát khỏi thế giới ảo và các ảo tưởng.

Dù thế nào, hai vầng nhật nguyệt vẫn luôn lơ lửng trên bầu trời ngày đêm. Có hay không nền công nghệ thông tin hiện đại, có hay không thế giới ảo và không gian ảo, thì trời và trăng vẫn thế, vẫn tỏa sáng từ vạn cổ.

Dưới ánh trăng xuân, chiêm nghiệm trần gian ảo hóa: Như giấc chiêm bao của người mỗi một, như trò huyễn mị của ảo thuật gia, như bọt nước lao xao bờ sông mé biển, như ảo ảnh xuất hiện trên sa mạc bỏng cháy khô khan, như sương mai đọng trên đầu ngọn cỏ, như ánh chớp xuyên qua trời đêm mịt mù... (*) Thế giới ảo không có gì xấu xa, tội lỗi. Nó huyền diệu và đẹp như thơ, nếu được lặng nhìn và lắng nghe như là chính nó.

VĨNH HẢO

(*) Mượn hình ảnh của một bài thi kệ trong kinh Kim Cang Bát-nhã Ba-la-mật.

PHỐ VUI, TỜ BÁO CHỦ TRƯỞNG MỌI NGƯỜI CÙNG LÀM, MỌI NHÀ CÙNG ĐỌC. ĐỘC GIẢ CÓ THỂ ĐÓNG GÓP BÀI VỞ, TIN VUI, TIN LẠ, TÍCH CỰC VÀ BỔ ÍCH... MỖI NGÀY CÙNG GÓP VÀO ĐỜI SỐNG NHỮNG NỤ CƯỜI TƯƠI HƠN... MỌI LIÊN LẠC, XIN GỌI 714.765.9844 HOẶC GỬI THƯ VỀ ĐỊA CHỈ:

EMAIL: 15MINUTESPHOVUI@GMAIL.COM

CÔNG DỤNG CỦA ENERGY CMD

- Duy trì sự cân bằng của hệ tuần hoàn, huyết áp, độ PH trong cơ thể.
- Thúc đẩy tiêu hoá và hấp thụ chất dinh dưỡng.
- Tăng cường chức năng trao đổi chất, chức năng đào thải độc tố trong cơ thể.
- Có tác dụng ổn định thần kinh, giúp tinh thần thoải mái.
- Giúp cho răng, xương rắn chắc, cơ bắp khoẻ mạnh.
- Tăng cường thể lực, giảm áp lực cho cơ thể.
- Tăng khả năng miễn dịch.
- Bổ sung hơn 72 loại khoáng chất và các nguyên tố vi lượng. Giúp phòng ngừa các tác nhân gây bệnh đến từ môi trường sống và không khí ô nhiễm. Cho bạn một cơ thể khoẻ mạnh hơn mỗi ngày.

LỢI ÍCH CỦA ENERGY CMD

- Bổ sung năng lượng, khoáng chất nhiều hơn cho phụ nữ có thai, cho con bú, người chơi thể thao, người làm công việc nặng, trong môi trường làm việc áp lực, trẻ em tuổi phát triển và những người ăn kiêng, ăn chay.
- Hỗ trợ rất tốt cho các bệnh ung thư, tiểu đường, tim mạch, bệnh đường ruột, bao tử, bệnh gout, đau nhức, bệnh thần kinh, stress, mất ngủ kinh niên, cảm cúm, viêm mũi, viêm họng, viêm xoang, viêm phế quản, phổi.
- Phục hồi sức khỏe sau khi sanh, sau phẫu thuật.
- Làm lành vết thương, hết mụn nhọt, lác, ghẻ, mẩn ngứa, eczema, hắc bào, vẩy nến, lang beng, lở miệng, viêm họng...
- Giúp hết gàu, rụng tóc.
- Giúp hết hôi miệng, viêm nướu, đau răng, viêm tai, vệ sinh phụ nữ.
- Chống co cơ, vọp bẻ, thiếu máu, chống mệt mỏi, giúp ăn ngon miệng
- Ngâm chân, tắm khoáng giúp làn da trẻ đẹp, kiện toàn sức khỏe.

CÁCH SỬ DỤNG ENERGY CMD

- **UỐNG:** có thể nhỏ giọt pha chung với nước lọc, trà, cà phê, rượu, sữa, nước ép trái cây, canh, phở, cháo, salad...
- Trẻ sơ sinh: 1 giọt/ngày, pha với nước hoặc sữa.
- Từ 1-5 tuổi: 2-6 giọt/ngày - chia 3 lần.
- Từ 6-10 tuổi: 8-10 giọt/ngày - chia 3 lần.
- Từ 11-16 tuổi: 12-15 giọt/ngày - chia 3 lần.
- Người lớn: 20-30 giọt/ngày - chia 3 lần.
- Người già, bệnh: 10-15 giọt/ngày (mỗi lần tối đa 5 giọt).
- Người cao máu, kiêng ăn mặn: 2-3 giọt/lần, ngày 5-6 lần.

BÔI NGOÀI DA

Không có bôi nguyên chất mà pha loãng:

- Bôi lên các vùng bị bệnh ngoài da
- Nhỏ mũi, súc miệng, họng, rửa tai, rửa vết thương
- Vệ sinh phụ nữ, ngâm chân
- Gội đầu, ngâm tắm bồn

ĐẠI LÝ ENERGY CMD

Kỳ Trấn: (714) 271 9201

Lộc Trấn: (714) 893 7938

Vạn Hồi Xuân: (714) 893 2922

SET HOME SHOPPING: (877) 620 7467

Bảo Hiên Rộng Vàng: (714) 892 2205

VIVIAN BEAUTY CENTER: (714) 200 3433

Mỹ Á Bách Hóa Công Ty: (714) 897 9926

HUNG EXPRESS: (714) 534 5507

(626)288 3388

Chợ Vải Bolsa Fabric: (714) 894 2208

Nguyệt Cẩm Music: (714) 934 6200

(714) 934 6300

MAI COSMETIC & PERFUME: (714) 622 0161

Trường Thẩm Mỹ Quốc Tế: (714) 206 3424

ĐỊA ĐIỂM
CÓ BẢO VUISaigon
DeliBÚN BÒ HUẾ
CÔNG LÝ
RESTAURANT

Nhà hàng kỳ cựu, nổi tiếng nhất
quận Cam hơn 20 năm qua.
Nơi gặp gỡ lý tưởng cho khách
xa ghé thăm Little Saigon, CA
ĐẾN SAIGON DELI
RESTAURANT

(Bún bò Huế Công Lý)
Ăn thử một lần chắc chắn sẽ trở
lại nhiều lần.

Ăn chơi ngon hơn
ăn thiệt!

Bê Thui, Bún Bò Huế
(gân, huyết, giò heo)
đúng Huế. Phở Bắc (đúng điệu
Công Lý) Ốc nhồi lá gừng. Bún
chả Hà Nội
Chả cá Thăng Long

8911 Westminster Ave.
Garden Grove, CA 92844
Tel: **714-373-4622**

MỞ CỬA 6 NGÀY
NGHỈ THỨ TƯ



ĐỔ NỢ

Trước khi đi tắm, vợ báo tin vui cho chồng là nàng có thai. Chồng vô cùng vui sướng. Anh muốn báo tin vui mừng ngay cho mẹ anh, vì điện thoại của anh hết pin nên anh dùng điện thoại của vợ, anh nói: "Xuân đã có thai."

Vợ anh tên Xuân. Vì anh vui và hồi hộp quá, thay vì bấm số của mẹ, đã bấm vào số danh bạ của vợ, tức là vào một danh sách rất dài. Kết quả là điện thoại của vợ có hồi đáp ngay và liên hồi. Anh chồng lắng nghe được các lời nhắn như sau:

- Bà mẹ vợ: Sao tao nghe nói chồng mày đã cột tuyệt sản rồi, vậy mày đã liên hệ lại với thằng bồ cũ à?

Anh rề nhẩn: Cô tính giải quyết thế nào?

Một anh bạn cũ: Lâu quá chúng mình không gặp nhau, cô đừng đổ vấy lên đầu tôi!

Đồng nghiệp: Chắc không phải của tôi vì chúng mình mới yêu nhau hai ngày mà, sao lẹ thế được.

Xếp sở làm: Tôi cho cô 50 ngàn đô, cô đi xa nghỉ ngơi một thời gian nha.

Khách hàng: Thôi được. Ngày mai cô tới nhà tôi, chúng mình sẽ ký hợp đồng. Cô đừng hù dọa tôi nữa.

Một vị ẩn danh: Cô ly dị đi. Tôi sẽ cưới cô và chúng ta sẽ nuôi con.

Một vị ẩn danh khác: Hôm đó còn có giám đốc nữa cơ mà, đâu phải chỉ mình tôi.

Một vị ẩn danh nữa: Nay cô đừng đùa, tôi có đeo bao cao su hàng Hoàng mà.

Nghe tới đây thì người chồng ngã lăn ra bất tỉnh.

ĐÁNH GIÁ SAI

Một cô gái mới được việc làm tốt. Sau ngày đi làm thứ nhất cô ta kể với bạn:

- Ngay buổi chiều ngày thứ nhất ông chủ xồn xồn đã bảo tở: Không ngờ anh đã nhìn em sai. Anh cứ tưởng người em nhỏ như thế thì đâu có nặng bao nhiêu, ai ngờ anh ê ẩm hết cả bắp đùi đây nè.

AI LÀ NGƯỜI
SƯỚNG NHẤT

Trong một cuộc đổ vui có phần thưởng, ban giám khảo ra một câu đố:

- Ai là người đàn ông sung sướng nhất trên thế gian này?

Câu đáp sau đây đã được chấm hạng nhất:

- Người đàn ông sung sướng nhất trên thế gian này là ông Adam. Lý do: Ông Adam không có mẹ vợ.

TẶNG LƯƠNG

Trên một chuyến xe bus đông người, cô gái quay lại hỏi người đàn ông phía sau:

- Ông có cái gì cứng cứng cứ đụng vào người tôi thế?

- Xin nói thật với cô, đó là gói tiền lương. Tôi mới được tăng lương, sợ nhét túi phía sau sẽ bị mất cắp nên tôi cuộn tiền lại rồi nhét vào phía trước cho chắc, nó cứng là thế.

Một lúc sau cô gái lại quay vào anh thanh niên:

- Sao anh lại được tăng lương nhanh thế.

BÚ VÚ

Hai bà xồn xồn nói chuyện với nhau. Bà người Nam nói:

- Chị ơi, chị có năng đi bác sĩ không?

Bà kia người Bắc trả lời:

- Để làm gì vậy?

- Người ta bảo vào tuổi bọn mình, chúng mình ưa bị bú vú lắm.

Bà người Bắc, không hiểu là theo giọng Nam "bướu ở vú" thành "bú vú", đáp tỉnh bơ:

- Ối giờ ơi, đi bác sĩ làm gì cho mất công. Đàn bà chúng mình lấy chồng thì ai mà chẳng bị bú vú.

GIỐNG VỢ

Trong một buổi tiệc liên hoan, một ông xồn xồn say rượu quay sang ôm hôn bà ngồi bên cạnh. Hôn xong ông mới biết mình có lỗi bèn nói:

- Tôi xin lỗi bà, tôi không hãm được lòng mình vì thấy bà giống y như vợ tôi.

- Anh là đồ mất dạy, đồ dê xồm!

- Đấy, tôi có nói dối đâu. Ngay cả lời chửi bà cũng giống y như vợ tôi!

LẠ GÌ

Hai người bạn thân ngồi nói chuyện đời:

A: Bố nó tuổi thân, mẹ nó tuổi thân, nó cũng tuổi thân, mày coi thế có lạ không chứ!

B: Lạ quái gì. Tuổi thân là tuổi khỉ, bố khỉ, mẹ khỉ thì đẻ ra con là khỉ. Có thế mà mày cũng cho là lạ à?

HÒA AN

restaurant

Sau những giờ làm việc căng thẳng mệt nhọc ai cũng cần tìm một địa điểm để giải trí, relax cuối tuần hoặc lâu ngày gặp lại những người bạn tri kỷ tìm lại một chút rượu bia cùng thưởng thức những món ăn tuyệt hảo để hàn huyên tâm sự.

THỰC ĐƠN PHONG PHÚ VỚI NHIỀU MÓN ĂN VÀ CÁC MÓN NHẬU KHOÁI KHẨU:

- GIÒ HEO RÚT XƯƠNG CHIÊN GIÒN
- TIẾT CANH VỊT VÀ DÊ
- SÒ NƯỚNG MỠ HÀNH
- ỐC LEN XÀO DỪA
- CHÂN GÀ NƯỚNG
- BÒ NƯỚNG LỤI
- HEO GIÁ CÂY
- DÊ LƯỢC
- CHIM CÚT
- LẨU DÊ
- CÁC MÓN GỎI VÀ HIẾU MÓN KHÁC.

**CHỦ NHÂN HIẾU KHÁCH,
TIẾP VIÊN DUYÊN DÁNG,
PHỤC VỤ ÂN CẦN**

14291 EUCLID ST
GARDEN GROVE CA 92843
MỞ CỬA 7 NGÀY TRONG TUẦN
3PM - 12AM
714.554.9896

CHƯƠNG TRÌNH
“HÁT CHO
NHAU NGHE”
MỖI ĐÊM



CÔNG TY CP KD BẤT ĐỘNG SẢN

CEN GROUP



137 NGUYỄN NGỌC VŨ - CẦU GIẤY - HÀ NỘI
THÔNG TIN CHI TIẾT LIÊN HỆ **NGÔ QUỲNH HƯƠNG** 0975 461 896

XEM TIVI MIỄN PHÍ

Free Install any where in the US. Trên 200 đài Mỹ chỉ có \$29/tháng. Đặc biệt đài VN xem free suốt đời không lệ phí hàng tháng.

714-383-5574
hoặc 626-625-9772

13861 Brookhurst Blvd.
#12 G.G, CA 92843



BÁN XE

2005 Cần bán xe ACURA MDX 200,000 miles. Excellent condition. Full loaded.

L/L: 714-425-6000



BÁN XE

2003 ACURA TL 4Dr. Color: Gold. Fully loaded. Tình trạng tốt. Clean In/Out. \$5,300. Lic.#4YGT769. Gọi: 714-820-3909 or 714-653-5861

NHÀ/VP CHO THUÊ

WESTMINSTER

Nhà 4 phòng ngủ, 3 phòng tắm, 2 xe garage, 2 tầng, Central AC, new painting, new carpet, no pet, no housing, move-in ready. \$2400/tháng.

Liên lạc Mr Peter (714)373-4622

Văn phòng cho thuê tiện nghi, dễ mở nhiều dịch vụ. 800 sf trên lầu gần khu Bolsa \$1200/tháng (bao gồm NNN). Liên lạc Mr Peter (714)373-4622

NHÀ CHO THUÊ

Nhà rộng sạch sẽ yên tĩnh Westminster đường 19th 4bed, 3bath and bonus room. Gần free 22, 405, school, nhà thờ, chợ Mỹ Thuận, Thuận Phát. \$2,550 plus 1 month deposit. Move in anytime. Gọi: Nam 714-657-6691

VIỆC LÀM

Bạn có muốn có thêm nguồn thu nhập \$300 mỗi tuần hoặc nhiều hơn?

Công ty chúng tôi có chương trình giúp bạn. Liên lạc 714.331.9620 để lấy hẹn

PHÒNG CHO THUÊ

Cho share phòng độc thân, học sinh, vợ chồng, có internet. Dọn vào ngay. Gọi: Long 714-658-2631 714-261-0912

LỚP ÂM NHẠC VÀ NGHỆ THUẬT TẠI TTVH VAALA

Vẽ thiếu nhi (5-10 tuổi): 10AM-12PM, T7

Guitar thiếu nhi & thiếu niên (7-14 tuổi): 10:30AM-11AM; 12PM-1:15PM, CN

Thanh nhạc I: 6:30PM-8PM, T2, bắt đầu 14 tháng 8

Liên lạc ghi danh và học phí: **VAALA** (714) 893-6145

LUYỆN THI ĐỊA ỐC

Lớp Học Địa Ốc tại San Diego

BẢO ĐẢM 100% THI ĐẠU.

Instructor trên 25 năm kinh nghiệm giảng bằng song ngữ Anh-Việt dễ hiểu cho mọi trình độ.

Thứ Ba & Năm hằng tuần từ (6:30pm-9:00pm), L/L: (619) 306-4388



MASSAGE & RELAX

Massage nhiều kinh nghiệm có Mẽ 25 tuổi, Mỹ Trắng, cạo gió, vui vẻ, ân cần. Bán Iphone 4S, 5. Mơ: 714-624-5485

VIỆC LÀM

Vùng Seal Beach. Cần người giúp việc nhà, biết lái xe ở qua đêm hoặc về.

Xin L/L: 562 - 508 - 7708

VIỆC LÀM

Cần thợ massage đi xuyên bang, \$15-\$20K/ a month. L/L: 425-638-2436



DẠY PIANO

Nhận dạy kèm PIANO tại tư gia từ căn bản đến nâng cao. Học phí: \$30/hr. Thời gian: Thứ Hai và Thứ Sáu trong tuần: từ 02giờ chiều đến tối (bất cứ giờ nào).

Liên lạc: Bảo Trâm (503) 442-6337



QUẢNG CÁO ĐẸP, HỮU HIỆU. GỌI:
PHỐ VUI 714-890.2665/714.765.9844/619.306.4388

Văn phòng **BRACES & TMJ**

Nha Sĩ HÀ DƯƠNG HÂN

17122 Beach Blvd., Suite 103, Huntington Beach, CA 92647 (Góc Beach & Warner)

Điện thoại: **(949) 302-2822 (714) 580-4244**



Before (Patient 1) After



Before (Patient 2) After



Before (Patient 3) After



Before (Patient 4) After



Before During treatment After



Before (Patient 5) After

Nha sĩ Hà Dương Hân

tạo ra

MyoEffect Treatment,

phương pháp
mà có thể chỉnh hàm
và niềng răng cho
trẻ em tới người lớn với
nhiều kết quả tốt đẹp như:
răng thẳng,
đủ chỗ cho răng người lớn,
hàm đúng vị trí,
nụ cười đẹp,
khuôn mặt cân đối,
và thể đứng thẳng.

Muốn biết thêm
chi tiết về
phương pháp

MyoEffect Treatment,

xin vô trang nhà

www.myosmile.com

hay gọi Cô Cindy

(949) 302-2822

(714) 580-4244

để lấy hẹn
tham khảo lần đầu
miễn phí.



Patient 1 - Before



Patient 1 - After



Patient 2 Before



Patient 2 - After



Patient 2 - Before



Patient 2 - After

HỆ THỐNG PHÁT HÌNH “LIVE” TOÀN CẦU 24/7 ĐẦU TIÊN VÀ DUY NHẤT TẠI HẢI NGOẠI VỚI NHIỀU CHANELS VIỆT NAM VÀ THẾ GIỚI

Không cần gắn antenna, đĩa. Không cần cables Phát sóng LIVE trên hệ thống Roku (1500 đài TV Việt Nam và Thế Giới)



Đài Việt News chuyên về tin tức và tiếp vận nhiều đài Việt ngữ quốc tế như: BBC, RFI, RFA, VOA, cập nhật tin tức hàng giờ những diễn biến xảy ra ở khắp nơi, đặc biệt là tại Việt Nam, về tình hình tranh đấu cho Dân Oan, cho quyền lao động của công nhân và phong trào tranh đấu bảo vệ lãnh thổ, lãnh hải của tổ quốc. Đài truyền hình dành cho thiếu nhi học tiếng Việt 24/24, giúp cho con em chúng ta sống tại xứ người không quên tiếng mẹ đẻ, vì Tiếng Việt Còn thì Nước Việt Còn.

- Ba đài truyền hình tôn giáo: Phật Giáo, Công Giáo và Tin Lành, nhu cầu phục vụ tâm linh không thể thiếu trong mọi gia đình người Việt.
- Đài truyền hình âm nhạc giải trí bao gồm các bộ môn: Cải lương, hài kịch, thơ văn, phim bộ Việt Nam, Hàn Quốc, Thái Lan, Đài Loan và Karaoke.
- Quý vị còn có thể mua sắm trên đài truyền hình CNBUYS 24/24

Ngoài ra, quý vị cũng có thể nghe đài phát thanh Việt Nam Tự Do RFVN 24/24 trên cell phone, Iphone, Androi, Ipad và Roku ở mọi nơi.

Hộp ROKU đã bán ra thị trường trên 9 triệu boxes, với 900 đài truyền hình quốc tế và có đài tiếng Việt GLOBAL TV nằm trong hệ thống International. Quý vị có thể mua hộp ROKU tại Costco, Bestbuy, Radio Shack, Target, Walmart, Frys...

Cần tìm hiểu và trợ giúp kỹ thuật vui lòng liên lạc với chúng tôi ở số điện thoại:

714.638.9990

ĐẶC BIỆT có chương trình học tiếng Anh, tiếng Việt dành cho người lớn và thiếu nhi; học computer căn bản. Nhiều chương trình giải trí âm nhạc và phim bộ; các khóa thuyết giảng tâm linh.

Hệ thống phát hình Global TV phát hình trên các hệ thống:

ROKU, IPHONE, IPAD, PC, GOOGLE, TV, ANDROID...

Với 15 đài truyền hình Việt ngữ, bao gồm 4 đài truyền hình tại thủ đô người Việt tỵ nạn Little Saigon, miền nam California, chuyển tải cập nhật các sinh hoạt Cộng Đồng, tin tức, thời sự quốc tế và địa phương đến đồng bào khắp nơi trên thế giới.

